



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

## 45-е пленарное заседание

Вторник, 28 октября 2003 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Джулиан Роберт Хант..... (Сент-Люсия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Ас-Сауди (Йемен), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункты 55, 57, 58 и 59 повестки дня**  
(продолжение)

**Активизация работы Генеральной Ассамблеи**

**Реформа Организации Объединенных Наций:  
меры и предложения**

**Перестройка и активизация деятельности  
Организации Объединенных Наций в  
экономической, социальной и смежной областях**

**Укрепление системы Организация Объединенных  
Наций**

**Доклады Генерального секретаря**  
(A/57/786, A/58/175, A/58/351, A/58/382 и  
A/58/395 и Corr.1)

Г-н Нго Дык Тханг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и воздать должное Генеральному секретарю за его важные и всеобъемлющие доклады об активизации работы Генеральной Ассамблеи и укреплении системы Организация Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем прак-

тику рассмотрения этих двух пунктов повестки дня на этом совместном пленарном обсуждении. Мы особенно приветствуем неофициальный документ Председателя по этим же вопросам, представленный в ходе консультаций открытого состава, прошедших 17 октября. Мы считаем, что эти документы могут служить хорошей основой для сегодняшней дискуссии. Моя делегация хотела бы также поддержать заявления, сделанные представителем Алжира от имени Рабочей группы Движения неприсоединения (ДН) по реформе Организация Объединенных Наций и активизации Генеральной Ассамблеи, и представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Моя делегация всегда придавала большое значение идущему процессу реформ, направленному на дальнейшее укрепление Организации Объединенных Наций. Исходя из этого мы хотели бы выразить нашу твердую поддержку призыва Генерального секретаря к радикальной реформе, который был сделан на открытии общих прений 23 октября. Мы благодарим его за неустанные усилия, посвященные этой сложной задаче. Мы считаем, что многие меры и предложения, которые содержатся в документах A/58/395 и A/58/351, заслуживают нашего внимательного рассмотрения и одобрения. Мы хотели бы также воздать должное председателю Ханту за его твердое намерение возглавить усилия по продвижению вперед процесса дальнейшей активизации

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

03-58295 (R)

\* 0358295 \*

ции работы и повестки дня Генеральной Ассамблеи. Моя делегация заверяет Ассамблею в своей последовательной поддержке и готовности к полному сотрудничеству в этой связи.

Однако мы считаем, что Организации Объединенных Наций следует приложить более эффективные и практические усилия, чтобы завоевать доверие и оправдать надежды государств. Это требует более сильной и демократичной Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, где были бы лучше представлены развивающиеся страны и страны, которые внесли позитивный вклад в достижение наших общих целей. Мы также считаем, что нынешние усилия по реформе в рамках Организации Объединенных Наций должны быть сконцентрированы прежде всего, на укреплении авторитета и роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, представительного органа Организации Объединенных Наций, занимающегося разработкой политики, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы выразить нашу серьезную обеспокоенность в отношении того факта, что центральная роль Генеральной Ассамблеи постепенно размывается, ее законность ставится под вопрос в связи с тем, что некоторые предпочитают работать в Совете Безопасности. Мы все считаем, что эту ситуацию следует урегулировать. Мы приветствуем все меры, направленные на рассмотрение проблемы относительной маргинализации Генеральной Ассамблеи при одновременном укреплении сотрудничества и эффективных взаимоотношений между Ассамблеей и другими главными органами — в частности Советом Безопасности. Участие 191 государства-члена должно придавать авторитет Организации Объединенных Наций и оправдывать ожидания людей мира при реагировании на все важные и безотлагательные глобальные вопросы. В этой связи мы надеемся на то, что эта дискуссия может помочь добиться прорыва в наших усилиях по повышению эффективности и производительности самого важного органа Организации Объединенных Наций.

Моя делегация считает, что укрепление Генеральной Ассамблеи не может быть полным, если мы не проведем рационализацию ее повестки дня и улучшение ее методов работы. Вопрос об активизации находится на повестке дня Ассамблеи с 1991 года, и его рассмотрение укрепила серия резо-

люций, обеспечивших примечательные достижения, в том что касается реформы Генеральной Ассамблеи и Организации в целом. Повестка дня Ассамблеи сейчас более сфокусирована на ее существенной работе, поскольку была осуществлена перегруппировка многих ее пунктов по теме и рассматриваются раз в два или три года.

Однако по-прежнему есть возможности для улучшения. Председателя призывают работать с председателями главных комитетов для рассмотрения возможности направления новых пунктов в эти Комитеты для сохранения пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи в качестве форума для политических заявлений высокого уровня и для рассмотрения пунктов повестки дня особой политической значимости и/или безотлагательности. Мы приветствуем инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи Ханта по изменению формата его ежемесячных встреч с председателями главных комитетов и Секретариатом для обеспечения более значимого обмена информацией. В этой связи мы полностью поддерживаем укрепление роли Председателя и канцелярии, с тем чтобы позволить им более эффективно заниматься делами Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация хотела бы выразить свою точку зрения на предложения, сделанные на неофициальных консультациях. Мы поддерживаем нынешнюю практику сохранения двух недель для общих прений, в ходе которых лидеры государств-членов выступают за заявлениями по глобальным вопросам, и объединения пунктов, которые касаются больше чем одного Комитета в рамках общих прений. Мы также поддерживаем предложение Рабочей группы ДН Генеральной Ассамблеи периодически проводить обзор повестки дня для устранения любого пункта, по которому в течение определенного периода времени не принималось никакой резолюции или решения. Резолюции Ассамблеи должны быть короткими и сфокусированными на их осуществлении. В этой связи мы воздаем должное Председателю Ханту за рамки действий, которые содержатся в его неофициальном документе, и мы приветствуем все инициативы и предложения, сделанные другими делегациями для улучшения потенциала Генеральной Ассамблеи в области эффективного реагирования на вызовы XXI века.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря, выраженное в его докладе, который содержится в

документе A/58/395, о необходимости разработать стратегические рамки в целях выбора направления для осуществления процесса планирования и составления бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить стратегическую увязку между программами и распределением ресурсов. Мы считаем, что разработка таких стратегических рамок могла бы иметь большое значение для эффективного сдвига в направлении подхода, ориентированного на результаты. Двухгодичный программный план должен быть директивным документом, способствующим воплощению решений директивных органов в программы работы. Наброски бюджета должны быть более детальными и содержать дополнительную информацию об изменениях в составлении программ и распределении ресурсов.

Предложение Генерального секретаря, касающееся усовершенствованного и переименованного среднесрочного плана и взаимосвязанных с ним расширенных набросков бюджета, не только сократит время, затрачиваемое на их обзор, но также обеспечит соответствующий уровень ресурсов, направляемых на цели осуществления каждой программы. Для достижения всех этих целей и задач, поставленных в среднесрочном плане, нам необходимо укрепить роль Комитета по программе и координации. Основной задачей этой системы является осуществление самоконтроля и оценки руководителем каждой программы, что является критически важным для более качественного выполнения программ. В результате Секретариат мог бы более часто представлять на рассмотрение государств-членов доклады о выполнении программ и оценок. А в то время, пока эти доклады рассматриваются, государства-члены смогли бы обеспечить своевременное представление директивных указаний для будущих планов, включая соответствующие изменения в предоставлении необходимых ресурсов.

Моя делегация очень признательна Генеральному секретарю за его усилия по выработке плана выполнения в целях повышения эффективности присутствия Организации Объединенных Наций в развивающихся странах. Мы поддерживаем его намерение укрепить систему координаторов-резидентов и скоординировать всю деятельность Организации Объединенных Наций на страновом уровне, как изложено в части VII его доклада, содержащемся в документе A/58/351. Мы думаем, что ежегодные

встречи координаторов-резидентов на глобальном уровне вскоре выступят с новыми инициативами, с тем чтобы сделать более эффективным использование тех скудных ресурсов Организации Объединенных Наций, которые направляются на нужды развивающихся стран. Мы с нетерпением ожидаем, что это станет предметом обсуждения в 2004 году в ходе трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития.

В заключение моя делегация выражает надежду, что наши дискуссии станут конструктивным вкладом, который позволит Организации Объединенных Наций стать более сильным и более эффективным международным органом. В этом духе моя делегация желает выразить удовлетворение в связи с созданием группы выдающихся деятелей, назначенных Генеральным секретарем, для рассмотрения существующих в настоящее время проблем и предоставления рекомендаций для осуществления широкой организационной реформы. Мы совершенно уверены, что рекомендации такой группы, которые будут представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, а также рекомендации рабочей группы по реформе Организации Объединенных Наций и активизации работы Генеральной Ассамблеи Движения неприсоединившихся стран, обеспечат весомый и объективный вклад в осуществление конструктивной и действенной реформы нашей Организации.

**Г-н де ла Саблиер** (Франция) (*говорит по-французски*): Одно из предложений, выдвинутых в связи с активизацией деятельности Генеральной Ассамблеи, касается необходимости избегать повторов в речах выступающих. Поэтому я не буду повторять положения, которые были подробно высказаны представителем Италии, являющимся в настоящее время Председателем Европейского союза. Франция полностью присоединяется к заявлению представителя Италии от имени Союза.

Я лишь коротко скажу о том, что Франция поддерживает предложение о соблюдении большей сбалансированности между различными органами Организации Объединенных Наций. Во-первых, Генеральная Ассамблея, будучи глобальным органом, должна подтвердить свои позиции и авторитет в своих собственных владениях. Мы считаем, что если мы потерпим здесь неудачу и не сможем всецело полагаться на одну из ее ключевых основ, то

это нанесет ущерб системе Организации Объединенных Наций. Во-вторых, я хотел бы отметить решительные и вселяющие надежду действия Председателя г-на Ханта, который может рассчитывать на поддержку французской делегацией его усилий по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

В этом году произошли очевидные изменения во всех областях. В настоящее время необходимость изменений признается всеми. Для всех нас наступило время доказать нашу приверженность и подчеркнуть то значение, которое мы придаем деятельности Генеральной Ассамблеи. Я не сомневаюсь, что весь мир вновь следит за тем, что происходит в нашей Ассамблее.

**Г-н Намбьяр** (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация рада принять участие в этих прениях. Мы благодарим Генерального секретаря за его многогранный доклад, представленный в соответствии с рассматриваемыми пунктами повестки дня. Мы также выражаем нашу признательность заместителю Генерального секретаря г-же Луизе Фрешет за сделанное ею вчера вступительное заявление.

Вопросы, представляющие позицию неприсоединившихся стран, были более подробно изложены вчера представителем Алжира, выступившим от имени Движения неприсоединения, а также представителем Марокко, выступившим от имени Группы 77. Моя делегация поддерживает их выступления.

Мы признательны Председателю Ассамблеи за его личную приверженность процессу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. За те несколько недель, что он исполняет обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи, он личным примером продемонстрировал свою решимость восстановить престиж и авторитет Генеральной Ассамблеи. Мы желаем ему больших успехов в его начинании и заверяем его в полнейшем сотрудничестве индийской делегации.

Моя делегация понимает, что нельзя ожидать, что реформы и активизация произойдут уже завтра. Волшебных решений не существует. Когда мы имеем дело с деликатными политическими вопросами и проблемами, представляющими важнейшее значение для национальных интересов государств-членов, изменения обязательно будут медленными и дозированными. Нам необходимо опираться на уже согласованные области, двигаясь шаг за шагом,

блок за блоком. И здесь мог бы быть полезным краткий обзор предпринятых до сих пор мер по активизации, а также стадии выполнения или невыполнения уже принятых резолюций.

Широкая политическая поддержка Индией процесса реформ основывается на цели повышения эффективности нашей Организации, чтобы сделать ее более ответственной за осуществление первоочередных задач государств-членов, особенно развивающихся стран, которые представляют подавляющее большинство ее членов.

Наша поддержка инициативы Генерального секретаря по созданию Группы видных деятелей высокого уровня для рассмотрения угроз и проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, и внесения необходимых изменений в его институты и процессы основана на осуществлении той же задачи. Мы надеемся, что рассмотрение доклада и его рекомендаций на межправительственном уровне даст нам возможность осуществить комплексный подход к процессу в целом, чтобы реформы различных подразделений системы Организации Объединенных Наций могли идти в одном направлении и в конечном счете иметь устойчивый характер.

Проверкой осуществления любой реформы послужит то, усиливает ли она способность Организации оказывать помощь развивающимся странам в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и других целей, согласованных на крупных конференциях и встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне. Организация Объединенных Наций будет укреплена только в том случае, если она будет вносить эффективный вклад в усилия развивающихся стран в реализацию этих решений. Это должно также включать в себя наблюдение за тем, в какой степени развитые страны разделяют общую ответственность, выполняя свои обещания и обязательства, особенно в том, что касается реализации согласованной цели оказания официальной помощи в области развития путем предоставления дополнительных финансовых ресурсов, передачи технологий, списания задолженности, доступа к рынкам и шагов, направленных на усиление роли развивающихся стран в международных, валютных и торговых институтах. Другим важным средством проверки осуществления реформы станет более действенная способность Организации Объединенных На-

ций бороться с «проявлениями глобального зла», а именно с международным терроризмом, оружием массового уничтожения, включая вопрос о ядерном разоружении, и с транснациональной организованной преступностью, включая торговлю наркотиками, людьми и оружием.

Осуществляя попытки активизировать работу Организации Объединенных Наций, мы должны в первую очередь обратить внимание на вопрос о сущности ее полномочий. Генеральная Ассамблея призвана быть высшим органом Организации по рассмотрению и обзору политики. Нельзя ожидать того, что она будет функционировать как исполнительный или судебный орган. Председатель как руководящее ее работой должностное лицо должен быть в состоянии более эффективно выполнять эту функцию в интересах всех членов Ассамблеи. В наш век общих для всех проблем мы должны стремиться избегать чересчур ревностного подхода, при осуществлении которого этот орган будет вмешиваться в те сферы, которые по существу относятся к основным полномочиям других органов системы Организации Объединенных Наций, хотя мы и стремимся избегать ослабления роли Генеральной Ассамблеи по отношению к другим органам, включая Совет Безопасности или Секретариат.

С практической точки зрения в то время, как взаимодействие между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом не вызывает особых трудностей, в отношениях между Ассамблеей и Советом Безопасности иногда наблюдается отклонение от правил с точки зрения рассматриваемых вопросов и подхода к ним. Сопоставимые роли председателей двух органов также требуют разъяснения. Нам необходимо помнить, что Председатель Генеральной Ассамблеи не имеет права представлять коллективное мнение Генеральной Ассамблеи, за исключением тех случаев, когда сама Ассамблея дает ему на это четкие полномочия. Устав Организации Объединенных Наций не возлагает на Председателя каких-либо полномочий в отношении основных вопросов.

В то же время нельзя отрицать необходимость укрепить Канцелярию Председателя в целях эффективной и упорядоченной работы Ассамблеи. Не ожидая проведения пространных и длительных мероприятий, мы могли бы быстро продвинуться в нескольких областях. Например, можно было бы без затруднений укрепить Канцелярию Председате-

ля, предоставив небольшое количество дополнительных постов. Выполнение этой меры не должно зависеть от сравнительно сдержанного отклика Секретариата на это предложение по сравнению с другими более заманчивыми просьбами в его адрес.

Подобным же образом Ассамблее необходимо провести тщательный анализ не только повестки дня и программы работы пленарных заседаний и главных комитетов, но и их методов работы в целях их совершенствования и повышения их эффективности. Генеральному комитету или аналогичному органу можно было бы поручить выполнение функций, аналогичных тем, которые выполняет Бюро какого-либо из главных комитетов.

Если бы существовал консенсус по вопросу о реформировании повестки дня, государства-члены были бы готовы изучить возможность организовать прения по конкретным темам и подтемам работы главных комитетов. Аналогичным образом государства-члены будут готовы определять тематику общих прений на пленарном заседании, если они будут иметь возможность рассматривать вопросы, которые представляют для них интерес.

Выдвигались предложения об упорядочении количества, объема и формулировок резолюций Генеральной Ассамблеи. Поскольку Генеральная Ассамблея является главным совещательным органом и выполняет функцию выработки политического курса, некоторые из резолюций неизбежно будут содержать декларативные формулировки. Однако, когда речь идет о резолюциях, которые касаются выполнения программ действий или оперативной деятельности, по нашему мнению, следует дать возможность упорядочить формулировки некоторых резолюций и упростить их, чтобы сосредоточиться на содержании их постановляющей части. Это также поможет следить за выполнением резолюций и проводить их обзор.

Другая область, подлежащая скорейшему рассмотрению и достижению договоренности, — это строгое соблюдение правил процедуры. Главные комитеты, по-видимому, разработали свои собственные методы работы и часто проявляли недостаточное уважение к установленным правилам процедуры. Это недобросовестный подход, и важно более внимательно изучить этот вопрос. В то же время мы должны быть готовы рассмотреть идею о пересмотре правил процедуры и их приспособлении к со-

временным условиям. Скажу в качестве примера, что Генеральная Ассамблея сэкономила бы время и ресурсы, если бы мы приняли решение, что делегации вправе распространить более пространный вариант своих выступлений, но будут зачитывать, скажем, только резюме, если они будут уверены в том, что более пространный вариант войдет в отчет о заседании. Однако, поскольку предварительные стенографические отчеты Генеральной Ассамблеи содержат только то, что фактически было сказано, это не представляется возможным.

Часто говорят о необходимости сделать заседания Генеральной Ассамблеи более интересными и привлекательными. Этой цели пытаются добиться путем организации нескольких привлекающих внимание параллельных событий, таких, как интерактивные диалоги, групповые обсуждения и семинары. Одна из заявленных целей такой деятельности состоит в усилении интерактивного взаимодействия с гражданским обществом, в том числе с неправительственными организациями (НПО), научными кругами и частным сектором. Хотя ничто в этой идее не вызывает существенных возражений, и, по существу, она, возможно, является полезной, мы хотели бы подчеркнуть межправительственный характер этой Организации. Любая попытка усилить взаимодействие с гражданским обществом должна осуществляться таким образом, чтобы повысить качество принятия межправительственных решений.

Секретариат заслуживает нашей похвалы за рекомендацию упразднить несколько докладов, заседаний и других мероприятий, играющих второстепенную роль. Многие из докладов, представленные на пятьдесят восьмую сессию, были хорошо встречены в предписанном формате. Мы благодарны за это.

Существует еще несколько областей, которые следует изучить с точки зрения сокращения количества заседаний и докладов, количества резолюций и установления сроков завершения новых мандатов и существующей деятельности. Несомненно, это потребует дальнейших обсуждений. Мы только хотели бы подчеркнуть, что сокращение объема работы и эффективное использование времени и ресурсов является задачей, которая стоит не только перед Секретариатом, но и перед государствами-членами. Государства-члены должны продемонстрировать некоторую степень самодисциплины, прежде чем

каждый год торопиться выдвигать новые инициативы и резолюции.

Генеральный секретарь изложил в документе A/58/351 некоторые из осуществляемых мер в своем докладе о статусе выполнения мероприятий в ответ на резолюцию Генеральной Ассамблеи 57/300.

Мы уверены в том, что в проводимых Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев консультациях примут участие не только члены Комиссии по правам человека, но также и нечлены Комиссии. Мы подчеркиваем необходимость всеобщего участия в процессе, чтобы не возникало впечатления, что договоренности осуществляются в рамках замкнутых группировок. Мы надеемся, что эта мера сократит объем требований по представлению отчетов, в особенности предъявляемых к развивающимся странам. Мы готовы рассматривать руководящие принципы, касающиеся подготовки расширенного основного документа, при том понимании, что такой документ сократит бремя представления отчетности, решит проблему незавершенных дел, поможет избежать повторения подробностей и устранил необходимость повторять содержание основного документа в индивидуальных докладах, представляемых механизмам договоров, или фактического распространения обязательств государств-членов на основные документы. Мы призываем к дальнейшим консультациям государств-членов по этому вопросу.

В связи с информацией, касающейся улучшения специальных процедур, которая содержится в докладе Генерального секретаря, возникает ряд вопросов. Нам не совсем понятно, являются ли консультации, проводимые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу об усовершенствовании механизмов специальных процедур, всеобъемлющими и широкомасштабными. По нашему мнению, более пристальное внимание следует уделить повышению уровня координации, преодолению параллелизма и дублирования, а также положить конец тенденции, при которой обладатели мандатов на основании специальных процедур превышают свои полномочия, что, как представляется, происходит довольно часто.

Мы не поддерживаем идею выступления с совместными инициативами, включая совместные

призывы к безотлагательным действиям, заявления, пресс-релизы и сообщения обладателей мандатов на основании специальных процедур. На наш взгляд, каждый из мандатов на основании специальных процедур имеет определенный и особый характер. Мы также не считаем необходимой подготовку исследования по оценке путей улучшения «распространения» выводов и рекомендаций обладателей мандатов на основании специальных процедур. Мы считаем, что такое распространение должно осуществляться в форме докладов, представляемых Комиссии по правам человека. В конце концов, обладатели мандатов на основании специальных процедур назначаются этой Комиссией. Кроме того, мы не считаем, что взаимодействие между механизмами специальных процедур и Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности послужит какой-либо полезной цели.

Мы призываем Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выполнить в полном объеме вынесенные Управлением служб внутреннего надзора рекомендации по результатам обзора управленческой практики. На наш взгляд, эти рекомендации носят всеобъемлющий и целенаправленный характер и заслуживают полного и эффективного осуществления. Любое расширение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека должно быть соизмеримо с его бюджетными ресурсами и не основываться на сверх бюджетных ассигнованиях.

Мы принимаем к сведению проводимую деятельность по упрощению и согласованию инструментов программирования и укреплению системы резидента-координатора и надеемся, что эти усилия приведут к уменьшению связанных с финансовыми операциями издержек для развивающихся стран и повысят уровень их ответственности. Важно, чтобы конкретные предложения, основанные на стратегических руководящих принципах, которые содержатся в резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи, представлялись в исполнительные органы фондов и программ для утверждения.

В докладе Генерального секретаря содержатся рекомендации Совместной рабочей группы Секретариата по вопросам перехода, которая была уполномочена провести оценку опыта деятельности Организации Объединенных Наций в рамках перехода в постконфликтный период. Группа рекомендовала

укрепить связи между политическим, миротворческим и оперативным звеньями Организации Объединенных Наций в решении проблемы многообразия мандатов различных отделений Организации в одном и том же данном районе. В основе этого лежит понимание того, что Организация Объединенных Наций не может дать эффективного ответа, если ее деятельность не будет носить согласованный характер, и поэтому те, кто занимаются предоставлением гуманитарной помощи, решением проблем в области безопасности, защитой прав человека и вопросами развития, должны обеспечивать комплексное реагирование.

Мы неоднократно подчеркивали наличие определенного риска, связанного с таким подходом. Некоторые склонны полагать, что вопросы перехода предоставляют возможность для радикального изменения общественных нравов, перераспределения экономических приоритетов и оказания влияния на политическую динамику стран, переживших конфликты. В этой связи мы хотели бы высказать небольшое предупреждение. Если Организация Объединенных Наций принимает участие в таких усилиях, то она может подвергнуть риску свой авторитет в качестве надежного партнера развивающихся стран. Крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций учитывала тонкости своих различных функций в сферах поддержания мира, защиты и поощрения прав человека, укрепления экономического и социального развития и координации гуманитарной деятельности. Предоставление и координация помощи должны осуществляться таким образом, чтобы они полностью отвечали уже установленным Организацией Объединенных Наций принципам развития и гуманитарной помощи.

В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи предстоит обсудить вопрос о далекой идущей реформе процесса планирования и составления бюджета. Общепризнано, что эти процессы могут быть более эффективными и действенными и приносить большую пользу и государствам-членам, и Секретариату. Несмотря на важность сохранения межправительственного характера этих процессов, в то же время необходимо обеспечить, чтобы межправительственный обзор был более эффективным и своевременным и содержал более четкие рекомендации Секретариату. Это неотложный вопрос, однако, с учетом долгосрочных последствий этого мероприятия для Организации мы должны избегать

принятия скоропалительных или незрелых решений.

Вот те предварительные мнения, которые Индия хотела бы высказать по рассматриваемому сегодня блоку вопросов. Мы очень надеемся на сотрудничество с другими делегациями в ходе предстоящих дискуссий и консультаций по данным пунктам.

**Г-н Ким Сам Хун** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Ассамблеи Ханту за проявленную им решимость в отношении осуществления реформы нашей Организации. Моя делегация с воодушевлением отмечает его приверженность этому вопросу и надеется, что в текущем году ему удастся добиться реальных сдвигов. Несмотря на решительную поддержку Республики Корея руководящей роли Председателя в проведении общей реформы Организации Объединенных Наций, сегодня я хотел бы особо остановиться на реформе самой Генеральной Ассамблеи.

После десятилетней дискуссии по вопросу о реформе Генеральной Ассамблеи в этом форуме моя делегация не может не выразить свое разочарование медленными темпами достигнутого к настоящему времени прогресса. Каждый год мы выступаем по данному пункту и все же не можем с уверенностью сказать, в какой степени эти ежегодные дискуссии повысили авторитет Ассамблеи. Мы разделяем высказанную другими ораторами обеспокоенность в отношении тенденции, направленной на принижении значимости Генеральной Ассамблеи. Однако прежде чем представить наши предложения относительно того, что необходимо сделать для решения этой проблемы, я хотел бы кратко остановиться на причинах, по которым, на наш взгляд, это происходит.

Прежде всего в силу характера принимаемых Советом Безопасности решений и пристального внимания, привлеченного к его деятельности после окончания холодной войны, центр тяжести работы Организации Объединенных Наций постепенно смещается в сторону Совета. В последние годы произошло расширение деятельности Совета Безопасности, которая вышла за рамки непосредственного разрешения конфликтов и в настоящее время включает в себя такие взаимосвязанные вопросы, как обеспечение законности и правопорядка, укреп-

ление правосудия и учет гендерной проблематики в контексте операций по поддержанию мира. Примечательно также и то, что Совет Безопасности фактически обладает полномочиями определять уровень бюджета операций по поддержанию мира, который намного превышает объем регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Когда санкционируются новые операции по поддержанию мира или расширяются уже существующие, то консультации не проводятся даже с основными финансовыми вкладчиками, не являющимися членами Совета Безопасности. Поэтому кое-кто будет утверждать, что полномочия, которые оставлены Генеральной Ассамблее, не выходят за рамки ее прав в отношении регулярного бюджета и выборов в главные органы Организации Объединенных Наций, включая выборы непостоянных членов Совета Безопасности.

Во-вторых, увеличение числа государств-членов привело к более широкому расхождению интересов и мнений, спорам и отсутствию единства в Генеральной Ассамблее. Это естественное следствие увеличения числа членов. Ясно то, что сейчас между нынешним 191 государством-членом гораздо меньше общего, чем между 51 государством-членом, которые образовали Организацию Объединенных Наций.

Что касается вопросов о реформе Организации Объединенных Наций, то все 191 государство-член согласны с тем, что необходимо активизировать деятельность Организации и повысить ее эффективность. К сожалению, это единое мнение породило 191 мнение о том, каким образом следует осуществлять эту реформу. Стало чрезвычайно трудно формулировать реформу таким образом, чтобы она отвечала требованиям всех государств-членов. В условиях, когда государства-члены думают лишь о собственных интересах, а не об общем благе Организации, процесс реформы Генеральной Ассамблеи не может продвигаться. Кроме того, на пути реформы Генеральной Ассамблеи осталось слишком много «священных коров». В то же время следует отметить, что, если мы не будем заниматься реформой, это нанесет ущерб единству, авторитету и мировой роли Организации.

В-третьих, год за годом Генеральная Ассамблея принимает слишком много резолюций, причем только о немногих из них вспоминают или заботятся, и лишь к немногим из них прислушиваются.



Многие из них по своей сути не отличаются от предыдущих резолюций. Поскольку эти резолюции носят чисто декларативный характер и не являются юридически обязательными, их вес невелик. Повестка дня все время разрастается. В результате мы наблюдаем тенденцию к тому, что государства-члены выносят в Генеральную Ассамблею свои внутригосударственные вопросы. Хотя их актуальность сомнительна, другим государствам-членам трудно не поддерживать эти резолюции, если они не наносят прямого ущерба. Однако принятие irrelevantных резолюций все же наносит в итоге ущерб авторитету Генеральной Ассамблеи. Ассамблея расширила сферу своей деятельности до такой степени, что она включает в себя даже торжества по случаю того или иного национального события. Эти вопросы могут иметь большое значение для конкретных государств-членов, но они должны признать, что такие вопросы отодвигают на второй план более насущные глобальные вопросы, затрагивающие всех нас.

Все эти факторы привели к падению авторитета и значимости Генеральной Ассамблеи. Хотя существуют некоторые неизбежные ограничения, обусловленные Уставом, которые невозможно устранить с помощью реформы, мы, государства-члены, все же можем многое сделать для повышения роли и активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Во-первых, мы разделяем точку зрения, согласно которой Ассамблея должна сосредоточить свои усилия на решении таких вопросов, которые благодаря вмешательству Организации Объединенных Наций могут изменить ситуацию в мире и которые имеют большое значение для народов, возлагающих на нас свои надежды и не оставляющих без внимания такую деятельность Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна уделять больше времени и ресурсов детальному обсуждению самых насущных глобальных вопросов, представляющих общественный интерес. В этой связи мы поддерживаем идею о построении повестки дня Генеральной Ассамблеи вокруг ряда тематических вопросов. Кроме того, некоторые пункты повестки дня следует рассматривать на двухгодичной или трехгодичной основе, а вопросы, утратившие свою актуальность, вообще должны быть исключены из повестки дня. Поэтому мы поддерживаем идею о том, что следует избегать повто-

рения прежних резолюций. Мы должны также прилагать больше усилий для объединения однотипных вопросов и для переоценки вопросов, обсуждение которых уже не соответствует своей первоначальной цели. В этой связи Республика Корея поддерживает инициативу Председателя относительно перегруппировки или объединения пунктов повестки дня и рассчитывает на дальнейший прогресс в этой области.

Во-вторых, в связи с вопросом об организации заседаний мы поддерживаем идею о планировании проведения заседаний в течение всего года, чтобы мы могли оптимальным образом использовать ресурсы постоянных представительств и Секретариата. Мы не видим никаких серьезных оснований для того, чтобы заседания всех комитетов начинались в одно и то же время, или для того, чтобы заседания проводились в одно и то же время года. Если бы заседания были распределены в течение всего года, государства-члены могли бы уделять больше внимания каждому пункту повестки дня.

В-третьих, Республика Корея согласна с тем, что необходимо укрепить функции Председателя Генеральной Ассамблеи, чтобы повысить авторитет и роль Ассамблеи. В этой связи мы поддерживаем идею об использовании Генерального комитета в качестве бюро председательствующей страны. Учитывая наш собственный опыт председательствования в Генеральной Ассамблее в 2001 году, мы считаем, что работа Председателя улучшится, если к ней будет привлекаться больше постоянных сотрудников Секретариата. В этой связи мы подчеркиваем значение поддержки деятельности Председателя со стороны Генерального секретаря.

В-четвертых, мы согласны с тем, что необходимо пересмотреть и рационализировать уже устаревшие функции органов, чтобы Генеральная Ассамблея могла заниматься основными глобальными вопросами. В этой связи Республика Корея заявляет о своей неизменной поддержке реформы Организации Объединенных Наций, нацеленной на содействие правильному управлению ресурсами Организации, обеспечение транспарентности и культуру подотчетности, а также повышение эффективности программ в целях решения проблем нашего времени.

В-пятых, касаясь методов проведения реформы, следует отметить, что комплексные подходы

уже давно популярны в Организации Объединенных Наций. И тем не менее бывают случаи, когда решение единичного вопроса может оказаться более практичным, чем применение комплексного подхода. Таким образом, мы считаем, что есть смысл применять поэтапный подход в рамках комплексного решения проблем.

В-шестых, мы должны предпринять усилия для того, чтобы поставить коллективные интересы мирового сообщества выше наших узких интересов. Организация Объединенных Наций была создана с мыслью о том, что ее вес будет больше, чем вес ее составных частей, взятых в отдельности. У 191 государства-члена с самыми различными философиями и интересами слишком мало общего для того, чтобы можно было добиться реальных изменений. Если мы позволим процессу реформы продвигаться с такой скоростью, которая приемлема для тех, у кого меньше всего желания продвигаться вперед, можно будет достичь лишь немногого. Поэтому мы не должны позволить, чтобы то малое, что нас объединяет, предопределяло скорость и масштабы реформы. Реальные изменения в Организации Объединенных Наций не произойдут без определенных жертв со стороны всех членов. Рассматривая всю ситуацию в более широком контексте, можно отметить, что мелкие, но все же существенные уступки со стороны государств-членов в конечном счете приведут к большой пользе для всего международного сообщества.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть, что реформа Организации Объединенных Наций должна быть непрерывным процессом, ориентированным на практическую деятельность. Организация Объединенных Наций, являющаяся живым организмом, должна постоянно изменяться и своевременно приспосабливаться к постоянно меняющимся условиям и потребностям нашего времени. Если она не может справиться с этим, она просто становится бесполезной. Осуществление реформы — это единственный путь, который позволит Организации отреагировать на новые вызовы, которые постоянно бросает нам наш динамичный мир.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь кратко представил очень обстоятельный доклад об укреплении Организации Объединенных Наций (A/58/351). Он демонстрирует его четкую концепцию и последова-

тельные размышления относительно завершения этого процесса. За это он заслуживает нашей самой искренней благодарности. Но я не могу не упомянуть в самом начале о похвальной приверженности и смелых инициативах, предпринятых в этих целях Председателем Генеральной Ассамблеи. Они придали положительный импульс процессу активизации. Его рабочий материал послужил отличной основой для наших официальных и неофициальных обсуждений.

Я также хотел бы обратить внимание на то факт, что мы присоединяемся к позиции, которую изложил представитель Алжира посол Абдалла Баали, выступавший от имени Движения неприсоединившихся стран, и посол Марокко Мохаммед Беннуна, выступавший от имени Группы 77 и Китая. Их руководящая роль в этом отношении заслуживает похвалы.

*Председатель занимает свое место.*

Бангладеш — это страна, которая находится в процессе огромных социальных преобразований. Посредством сочетания различных макроэкономических мер, продуманного использования внешней помощи, собственных новаторских идей, приверженности демократии и плюрализму и твердой приверженности справедливому подходу к гендерным вопросам и расширению прав и возможностей женщин, на передний план в качестве двух главных задач нашего государства вышли мир и развитие. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций также воплощает эти чаяния и дополняет наши усилия и усилия других государств, находящихся в сходных условиях.

Мы считаем, что необходимо обеспечить всем необходимым это институт, воплощающий настоятельные потребности человечества. Работая вместе, мы должны повысить его способность осуществить свои цели. Поэтому мы последовательно поддерживали усилия по проведению реформы, которые, по нашему мнению, направлены именно на осуществление этих целей. Мы считаем, что реформа должна быть непрерывным процессом. Она должна предусматривать повышение эффективности Секретариата. Она должна также затрагивать такие межправительственные органы, как Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет. Осуществляемые изменения должны быть направлены на общее благо. Они не должны

подчиняться воле самых могущественных сторон. Они должны давать ответ на сложные глобальные проблемы, существующие в области мира, безопасности и развития. Их цель должна заключаться в содействии утверждению роли Организации Объединенных Наций, как основного, универсального, многостороннего института двадцать первого столетия.

Основой осуществления реформы должно служить стремление реализовать все цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия, а также все планы действий, принятые в итоге больших конференций 90-х годов. Ведя борьбу с «жесткими» угрозами, вызванными противоречащими здравому смыслу взглядами и действиями, Организация должна также быть наделена должным потенциалом для искоренения «мягких» угроз голода, болезней, лишений и ухудшения состояния окружающей среды. Возглавляя и вдохновляя интеллектуальные поиски наилучших средств содействия благосостоянию человека, она должна также накапливать, сравнивать и распространять имеющийся передовой опыт. Реформы не должны приводить к увековечиванию нынешних несоответствий, не должны служить простым откликом на политические, экономические и военные реальности определенного периода времени, поскольку они являются преходящими. Активизация межгосударственных процессов и институтов не должна рассматриваться, как взаимоисключающий и обособленный процесс; она должна осуществляться на основе взаимоукрепляющего и комплексного подхода.

В этой связи решение Генерального секретаря создать Группу видных деятелей является в высшей степени отрадным событием. Входящие в него деятели должны представлять широкий спектр различных взглядов, а также справедливое географическое распределение. Важно добиться того, чтобы они не подвергались вмешательству извне и находились в контакте с межправительственным процессом. Они также должны быть в состоянии рассматривать проблему без какой-либо идеологической предвзятости или сделанных заранее выводов, которых продолжают придерживаться даже несмотря на факты, которые свидетельствуют об обратном.

Мы рады отметить, что Генеральный секретарь уделил большое внимание целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и среднесрочному плану, представляя

бюджет по программе на 2004–2005 годы. Это соответствует сделанному в прошлом году рекомендациям Генеральной Ассамблеи. Мы удовлетворены произошедшим культурным сдвигом, благодаря которому бюджет представлен в формате, ориентированном на результат. Мы отмечаем предложения о подготовке более краткого и более ориентированного на стратегические цели среднесрочного плана и о переориентации Комитета по программе и координации на осуществление контроля за выполнением программы и на ее оценку. Моя делегация непредвзято рассмотрит эти предложения на надлежащем межправительственном форуме. Мы уверены в том, что Организация извлечет выгоду из согласованного подхода к дальнейшей рационализации структур, оптимальному использованию ресурсов, устранению дублирования, укреплению координации и введению оценочных показателей для контроля за работой и ее оценки.

Экономическое и социальное развитие является той областью, которой моя делегация придает наибольшее значение. Мы поддерживаем повышение эффективности присутствия Организации Объединенных Наций в развивающихся странах. Предложенные меры, такие, как укрепление системы резидентов-координаторов, упрощение и согласование программ развития, улучшение отчетности, совместное представления отчетности о программировании и оценке, заслуживают внимания. Конечный результат этих реформ должен обеспечить лучшее предоставление услуг на уровне стран. Национальные потребности в области развития должны лежать в основе такого улучшения оперативной деятельности.

Создание Управления Специального советника по Африке должно усилить поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Будучи Председателем Второго комитета в этом году я буду давать рекомендации и надеюсь, что предложенные меры также будут способствовать выполнению Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов в рамках их программ по сотрудничеству в области развития. Подавляющее большинство наименее развитых стран находятся в Африке, на континенте, который сталкивается с многообразными структурными препятствиями на пути развития. Эти барьеры необходимо устранить. Аф-

рика много и долго страдала. Мир должен облегчить страдания Африки.

Новая переориентация бюджета в целях укрепления потенциала Экономического и Социального Совета по выполнению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятых в Монтеррее и Йоханнесбурге решений является своевременной инициативой. Мы с нетерпением ожидаем возможности оценить механизмы последующих мер по выполнению Монтеррейского консенсуса во время межправительственных обсуждений в 2004 году. Мы решительно поддерживаем процесс диалога между бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

Права человека относятся к числу главных приоритетов Бангладеш. Мы считаем, что развитие может происходить только в таких социальных условиях, при которых права человека стоят на первом месте. Многие организационные реформы вызывают у нас одобрение. Я, в частности, имею в виду те реформы, которые направлены на укрепление Управления верховного комиссара по правам человека, поддержку национального потенциала в области создания устойчивых институтов по правам человека, рационализацию представления отчетности механизмам договоров и улучшение системы специальных процедур. Мы надеемся, что при подготовке своего доклада в будущем году, Верховный комиссар проведет надлежащие консультации с государствами-членами.

Мы одобряем предложения Генерального секретаря об установлении более тесного сотрудничества с гражданским обществом и частным сектором. В Бангладеш, как известно, имеется жизнеспособное гражданское общество и быстро развивающийся частный сектор. Оба они участвуют в нашей стране в тех позитивных изменениях, которые происходят в нашем обществе. В то время, как мы с нетерпением ожидаем доклад Группы видных деятелей об отношениях Организации Объединенных Наций с гражданским обществом, мы продолжаем выступать за то, чтобы созданию потенциала по выполнению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Монтеррейского консенсуса и по осуществлению глобализации, было отведено важное место в той роли, которую должны играть оба сектора. Многие прагма-

тичные рекомендации, подготовленные в этом году в результате взаимодействия Второго комитета и гражданского общества, заслуживают рассмотрения в ходе работы Группы. Мы надеемся на то, что принятые меры с использованием новых приемов и технологий улучшат распространение общественной информации, архивных материалов и документов и дадут возможность лучше услышать голос Организации Объединенных Наций и понять его актуальность.

Будучи Председателем Комитета по информации в этом году, я с нетерпением ожидаю работы в тесном контакте с Департаментом общественной информации и государствами-членами по систематической оценке всех позитивных мер, предпринятых для укрепления культуры связей в Организации. Перераспределение ресурсов, сэкономленных в региональных центрах Западной Европы, на укрепление информационных центров Организации Объединенных Наций в развивающихся странах и содействие многоязычию будет представлять особый интерес для развивающихся стран.

Прежде чем завершить, позвольте мне сказать о том, что называется «мудреным» термином — об активизации роли Генеральной Ассамблеи.

Мы уверены, что многие творческие и прагматичные идеи, которые появились в процессе работы нескольких последних лет и в процессе наших недавних неофициальных встреч с Вами, г-н Председатель, будут доработаны и улучшены в ходе дальнейших консультаций. Сейчас будет слишком преждевременно обсуждать конкретные аспекты. Однако следует прежде всего прийти к согласию относительно подхода к процессу активизации. Две группы вопросов — одна по улучшению методов работы и другая по восстановлению и повышению авторитета и влияния Генеральной Ассамблеи в соответствии с положениями Устава — должны решаться одновременно.

Начинать незамедлительно с небольшого и достижимого может быть целесообразной стратегией. Правильная оценка прогресса может помочь добиться большего успеха. Демонстрация сильной политической воли путем подчинения национальных интересов общим для предотвращения дальнейшей маргинализации и ослабления Генеральной Ассамблеи по сравнению с Советом Безопасности должна стать предметом особого внимания. Усиле-

ние Канцелярии и роли Председателя Генеральной Ассамблеи и ее общественного резонанса должно быть действенной и достижимой отправной точкой.

Комитеты являются ключом к функционированию Генеральной Ассамблеи. Их активизация не должна рассматриваться отдельно от активизации Ассамблеи. Поэтому реформа и активизация должны быть продолжающимся, всеобъемлющим и гладким процессом, целью которого должно быть расширение возможностей Организации Объединенных Наций и всех ее органов для служения человечеству. Поскольку этот институт воплощает самые благородные стремления человечества, он заслуживает того, чтобы лучшие достижения нашего творческого подхода и мудрости были предоставлены в его распоряжение. И Организация Объединенных Наций, и человечество увидят, что в результате выиграют обе стороны.

**Г-н Гатан** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины солидарны с взглядами Группы 77 и движения неприсоединения по поводу группы четырех важных пунктов повестки дня, касающихся реформы Организации Объединенных Наций.

Моя делегация рада отметить, что Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи продемонстрировала возобновившийся интерес к предмету наших проходящих сейчас совместных прений. Поэтому мы одобряем, г-н Председатель, то, что Вы выдвинули ряд инициатив, направленных на эффективное и приносящее результаты руководство текущей и будущими сессиями Генеральной Ассамблеи.

Г-н Председатель, в ответ на призыв, который Вы сделали в Вашем неофициальном обращении к делегациям внести конструктивный вклад в эти совместные прения, предлагая специфические и конкретные курсы действий в отношении как формы, так и существа работы Генеральной Ассамблеи, моя делегация удержится от обсуждения общих положений.

Наши конкретные рекомендации касаются Генеральной Ассамблеи по пункту 55 повестки дня, некоторые можно применить и для других пунктов этой группы.

Что касается процедурных вопросов, то моя делегация хотела бы, на данный момент, представить только три предложения.

Во-первых, мы предлагаем, чтобы региональные или групповые заявления имели приоритет перед национальными заявлениями при установке очередности включения в повестку дня для общих прений. Делегации, которые присоединяются к взглядам, представляемым их соответственными районами или группами, должны стараться воздерживаться от представления заявлений, которые всего лишь повторяют взгляды, уже высказанные в их групповых заявлениях. Однако делегации, которые придерживаются взглядов, которые не были высказаны в их региональных или групповых заявлениях, могут сделать короткие национальные заявления.

Региональные или групповые заявления должны быть всеобъемлющими в письменной форме для предоставления участникам, но для представления в устной форме они должны быть сокращены путем использования на трибуне либо краткого содержания, либо лишь опорных аспектов.

Во-вторых, мы предлагаем группировать не только связанные вопросы, но и группировать резолюции, принятые по таким вопросам. Группировка, безусловно, дает возможность всеобъемлющего рассмотрения взаимосвязанных вопросов и помогает избежать дублирования, тем самым экономит ресурсы. И что более важно, это оставляет больше времени как для интерактивных дебатов, так и для рассмотрения выводов Председателя по каждой группе вопросов повестки дня, что является предметом наших следующих рекомендаций.

В-третьих, мы предлагаем больше времени отводить интерактивной дискуссии вопросов, которые рассматриваются во время общих прений, или тематическим вопросам. Поэтому мы также рекомендуем избегать утомительного обмена взглядами, высказанными каждым из 191 государств — членом Организации Объединенных Наций, проводить интерактивную дискуссию в основном между представителями групп, с периодическим участием представителей избранных секторов гражданского общества. Затем Председателю следует представлять свою собственную оценку или заключение по поводу результатов как общих прений, так и интерактивных дискуссий, что может также послужить основой для разработки резолюций или решений Генеральной Ассамблеи.

Эти три скромных предложения по процедурным изменениям могут иметь большие результаты,

которые помогут вдохнуть новую жизнь в работу Генеральной Ассамблеи, сделав более значимыми по существу результаты заседаний Ассамблеи в форме резолюций и решений, и способствовать рассмотрению самых главных из касающихся каждого проблем или проблем мирового уровня вместо маргинальных вопросов.

Что касается существа работы, то может получиться так, что активизация или реформа не состоятся, если мы не определим, какие проблемы неизменно встают перед Организацией Объединенных Наций.

С точки зрения серьезности, главной проблемой является всеобщее понимание того, что резолюции Организации Объединенных Наций, за исключением резолюций, принятых Советом Безопасности, не накладывают никаких обязательств на государства — члены Организации Объединенных Наций. Второй проблемой является также всеобщее понимание того, что большое число органов Организации Объединенных Наций больше не выражают интересов большинства членов Организации Объединенных Наций, а подобная ситуация может ослабить интерес многих государств-членов. Третьей проблемой является очевидное отсутствие четкой координации между тремя важными органами Организации Объединенных Наций, а именно, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом.

Что касается первой проблемы, то моя делегация предлагает, чтобы была введена эффективная система мониторинга. Например, мониторинг реализации резолюций Генеральной Ассамблеи должен перепоручаться, когда это возможно, компетентным органам, таким, как региональные комиссии. Мониторинг должен быть непрерывным процессом, результаты которого должны сообщаться Генеральной Ассамблее.

Для решения второй проблемы моя делегация предлагает ввести обзор, например, рабочей группой по членскому составу важных органов Организации Объединенных Наций, начиная с Экономического и Социального Совета, с целью рационализации подхода к членству с точки зрения числа представленных стран или группового представительства.

По третьей проблеме мы предлагаем проводить между сессиями двусторонние консультатив-

ные встречи между Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем Экономического и Социального Совета для взаимной координации их работы и для оценки результатов координации. Подобно этому, должны быть консультативные встречи между Председателями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, особенно статей 10, 11 и 24.

Уже более 10 лет Генеральная Ассамблея охвачена желанием активизировать работу и реформу. Тем не менее меры, принятые до настоящего момента, были скромными по сравнению с нарастающими проблемами как макро-, так и микроменеджмента. Моя делегация убеждена в том, что под Вашим руководством мы сможем добиться значительных улучшений в работе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи как по форме, так и по сути нашей многосторонней деятельности.

Моя делегация предлагает Председателю вновь создать неофициальную рабочую группу для рассмотрения всех предложений, представленных в ходе этого совместного обсуждения, с тем чтобы выработать согласованный и более совершенный курс действий, который необходимо начать реализовывать как можно скорее.

**Г-н Амер** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Ливийская делегация выражает удовлетворение в связи с тем значением, которое придается реформе Организации Объединенных Наций и рационализации работы Генеральной Ассамблеи. Моя делегация выражает признательность Вам, г-н Председатель, за Вашу инициативу по изучению методов улучшения работы Генеральной Ассамблеи и за Ваше стремление продолжать этот процесс в рамках укрепления роли Ассамблеи в целях обеспечения ее более эффективного функционирования.

Мы отдаем должное Генеральному секретарю за реформы и за инициативы, предложенные им в начале этой сессии, а именно за инициативу по созданию группы видных деятелей для изучения вопроса о реформе Организации Объединенных Наций. Делегация Алжира уже выступала от имени Движения неприсоединившихся стран, а делегация Марокко — от имени Группы 77 и Китая. Мы поддерживаем их выступления и хотели бы добавить к ним несколько замечаний.

Оценивая достигнутый к настоящему времени прогресс в деле рационализации работы Генеральной Ассамблеи, Ливия считает шагом в верном направлении то, что Председатель, заместители Председателя Генеральной Ассамблеи и председатели главных комитетов избираются теперь за три месяца до начала сессии Генеральной Ассамблеи. Однако мы считаем, что это лишь процедурное изменение и что наша цель не в этом. Нам необходимы меры в вопросах существа, для того чтобы наполнить реальным содержанием активизацию деятельности Ассамблеи. Мы должны восстановить роль Ассамблеи, с тем чтобы она могла стать ответственным органом, которому подотчетны вспомогательные органы, включая Совет Безопасности. Она должна вести свою работу так, как того требует Устав, и должна быть верна его принципам, действуя в сотрудничестве с другими органами в деле поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна собираться всякий раз, когда возникает кризис, угрожающий международному миру, изучать этот кризис и затем препровождать свои рекомендации для ознакомления в Совет Безопасности.

Моя делегация понимает, как важно поощрять государства-члены, а также их национальные институты и гражданское общество к широкому освещению решений и рекомендаций Генеральной Ассамблеи. Это помогло бы решить волнующую нас дилемму, которая сводится к неспособности выполнять резолюции, принимаемые этим органом. Мы полагаем, что наиболее эффективной мерой в этом плане было бы создание такого механизма Генеральной Ассамблеи, который следил бы за осуществлением ее решений и рекомендаций, высвечивал успехи и неудачи и называл пути их устранения. Иначе, как мы опасаемся, у кого-то может сложиться впечатление, что этот орган — просто место, где люди и страны проливают слезы и жалуются насчет того, что резолюции остаются лишь пустым звуком, или, как сказал Генеральный секретарь, не имеют никакого значения за стенами зала Ассамблеи.

Государства-члены хотят, чтобы в ходе общих прений на каждой сессии Генеральной Ассамблеи они были представлены на высшем уровне. Присутствие глав государств и правительств на этой и предыдущих сессиях свидетельствует о том большом значении, которое государства-члены придают Ассамблее как основному совещательному и дирек-

тивному форуму. Однако нам кажется, что этот интерес начинает ослабевать после двух первых недель сессии. При обсуждении некоторых пунктов повестки дня в зале нет практически никого, кроме выступающих по ним ораторов, и небольшая горстка делегатов присутствует на заседаниях лишь из вежливости. Моя делегация считает, что мы должны подумать о том, как сделать пункты повестки дня более привлекательными, например, за счет поощрения интерактивных обсуждений, вместо того чтобы выслушивать заранее подготовленные заявления. Мы должны изучить предложение по вопросам, вызывающим особый интерес, и обеспечить равновесие в соотношении пунктов повестки дня.

Делегация Ливийской Арабской Джамахирии выражает удовлетворение практикой объединения некоторых пунктов повестки дня с тем, чтобы обсуждать их раз в два года. Мы были одними из первых, кто предложил такую меру. Мы считаем, что то же можно сделать и с обсуждаемым сейчас пунктом. Мы решительно против того, что делают некоторые, а именно против исключения некоторых пунктов повестки дня, которые годами не обсуждаются Генеральной Ассамблеей. Мы считаем, что необходимо продолжать обсуждение этих резолюций и решений и что обсуждение или необсуждение этих пунктов не должно служить единственным критерием для принятия такого решения. Ливийская делегация поддерживает пересмотр ежегодных решений Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что сходные пункты следует объединять по группам. Мы поддерживаем предложение, направленное на сокращение числа принимаемых Генеральной Ассамблеей резолюций.

Что касается предложения о том, чтобы распределить нагрузку, приходящуюся на сессию Генеральной Ассамблеи, на весь календарный год, вместо того чтобы ограничиваться периодом с сентября по декабрь, то мы считаем, что это оригинальная идея. Примером здесь служит Пятый комитет: он собирается на заседания несколько раз в год для того, чтобы завершить рассмотрение пунктов, которые не удалось заслушать во время основного сегмента работы. Ливийская делегация считает это предложение позитивным, особенно для небольших делегаций, которые в этом случае могут принимать более интенсивное участие в заседаниях. Мы счи-

таем, что это предложение заслуживает серьезного изучения.

В этом контексте мы хотим задать следующие вопросы. Во-первых, будут ли заседания главных комитетов проходить несколько раз в год? Если да, то когда государства-члены будут получать информацию о том, какие пункты будут рассматриваться в ходе каждого из сегментов, в частности те пункты, которые требуют приезда специалистов из столиц заинтересованных стран. Во-вторых, если Генеральная Ассамблея и комитеты будут проводить заседания на постоянной основе, то какой будет продолжительность заседаний в каждом комитете и кто будет это решать? В-третьих, будут ли заседания главных комитетов проходить постоянно в течение года и будут ли одновременно проводиться заседания более чем одного из главных комитетов?

Мы с интересом выслушали прения и предложения по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Ливийская делегация считает, что эти идеи требуют подробного изучения и рассмотрения. Этот процесс должен проходить в консультации с Генеральной Ассамблеей в целом, как это было 17 октября. В этом контексте мы поддерживаем предложение о назначении координаторов для проведения консультаций и изучения предложений и для подготовки конкретных предложений, которые должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Гатиллов** (Российская Федерация): Россия приветствует доклад «Ход осуществления мер, изложенных в докладе «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/786). Отмечаем то внимание, которое Генеральный секретарь лично уделяет вопросу реформирования Организации Объединенных Наций, совершенствования ее исполнительных механизмов. Хотели бы отметить четкое понимание Генеральным секретарем сути и задач реформ и высокую административную эффективность при их проведении.

Россия поддерживает концепцию укрепления координации в системе Организации Объединенных Наций и взаимодействия между ее ключевыми элементами. Полагаем, что усилия на этом направлении должны быть сосредоточены на формировании консолидированного ответа международного сообщества на новые вызовы и угрозы; на совместной работе государств — членов Организации Объеди-

ненных Наций по укреплению международной безопасности во всех ее измерениях.

Что касается доклада, то он представляется нам сбалансированным и объективно отражающим активно идущий процесс преобразований в различных областях деятельности Организации в соответствии с известной реформенной резолюцией 57/300. Согласны с тем, что основным практическим инструментом приведения деятельности Организации Объединенных Наций в соответствие с приоритетными задачами должен стать регулярный бюджет Организации на 2004–2005 годы, т.е. главный финансовый документ Организации Объединенных Наций должен выполнять роль реального двигателя процесса реформы.

В области прав человека главным направлением преобразований стало усиление национальных систем защиты прав человека и налаживание более тесного взаимодействия между правительствами и органами Организации Объединенных Наций по осуществлению основных договоров по правам человека. Внимание уделялось мероприятиям по улучшению системы специальных процедур, повышению степени их ответственности. Можно констатировать, что работа на данном направлении велась в целом продуманно и целенаправленно, без стремления поскорее «отчитаться» в ущерб качеству.

Раздел доклада о деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации сконцентрирован на основных направлениях рационализации деятельности Организации Объединенных Наций в информационной сфере. Анализ этого раздела доклада показывает, что в основном начатые преобразования идут в русле идей и соображений, обсуждавшихся в ходе последней сессии Комитета Организации Объединенных Наций по информации, а также рекомендаций, изложенных в докладе A/57/387 «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований».

Мы последовательно поддерживаем начавшийся процесс структурной перестройки Департамента общественной информации. Надеемся, что запущенная в работу в ноябре 2002 года новая модель функционирования Департамента будет способствовать эффективной и целенаправленной реализации намеченных стратегических задач по реформированию и усовершенствованию информаци-



онной ветви Организации Объединенных Наций. Важной считаем поставленную Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций задачу по выработке системы оценки эффективности деятельности новой оперативной модели Департамента. Ожидаем результатов первого ежегодного обзора эффективности программ, который, как запланировано, должен быть представлен на рассмотрение двадцать шестой сессии Комитета по информации в 2004 году.

Обоснованным представляется положение доклада о вынесении на рассмотрение пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предложения о переводе картографической службы Департамента общественной информации в Департамент операций по поддержанию мира что ранее неоднократно обсуждалось и было предварительно одобрено на заседаниях Комитета Организации Объединенных Наций по информации.

Поддерживаем начатый с учетом резолюции 57/300 процесс объединения информационных центров Организации Объединенных Наций в единые региональные узлы. При этом считаем важным, чтобы высвобождающиеся средства использовались для решения важных и первоочередных задач, стоящих перед Департаментом общественной информации.

Продолжаем также внимательно следить за усилиями Департамента по совершенствованию и оптимизации деятельности библиотек Организации Объединенных Наций с учетом специфики их работы в различных «точках». Поддерживаем создание в марте 2003 года Руководящего комитета по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими, призванного выработать объективные рекомендации по повышению эффективности и доступности системы библиотечного обслуживания Организации Объединенных Наций. Ожидаем подробного отчета о процессе реализации конкретных инициатив, разработанных членами Руководящего комитета в ходе своих ежеквартальных заседаний.

В связи с разделом III «Упорядочение подготовки публикаций и докладов» считаем целесообразным отметить, что в этой области есть реальные улучшения. С учетом специфики доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

«Мировой океан и морское право», который фактически выполняет роль своего рода уникального справочника по всем вопросам сотрудничества государств в морских делах за год предлагаем сохранить практику публикации доклада сверх установленных Секретариатом нормативов по объему для данного вида документов.

Что касается повышения эффективности присутствия Организации Объединенных Наций в развивающихся странах, то следует учитывать, что отраженные в ней в соответствующей главе доклада шаги оперативных агентств Организации Объединенных Наций на данном направлении регулярно рассматриваются на сессиях Экономического и Социального Совета, а также исполнительных советов соответствующих программ и фондов, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций и утверждаются их резолюциями и решениями. Согласованные подходы стран-членов к данным вопросам отражены, в частности, в резолюции оперативного сегмента основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года.

Видимо, было бы целесообразно продолжать обсуждение этой тематики в таком формате. Поддержки заслуживают меры по упрощению и согласованию инструментов программирования, нацеленные в том числе на уменьшение финансовых издержек стран — получателей помощи, в частности введение сводной таблицы выполнения Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, упорядочивание механизмов оценки и отчетности.

Что касается мер по укреплению системы резидентов-координаторов, большее участие в функционировании этой системы специальных учреждений и «технических агентств» Организации Объединенных Наций в целом рассматривается странами-членами как шаг в сторону ее совершенствования. В то же время задача обеспечения сбалансированной представленности организаций Организации Объединенных Наций на постах резидентов-координаторов не должна превращаться в самоцель: кандидатура резидента-координатора помимо чисто профессиональных требований в плане принадлежности к тому или иному агентству системы Организации Объединенных Наций должна соответство-

вать приоритетным направлениям сотрудничества той или иной страны с Организации Объединенных Наций.

Что касается укрепления Департамента по экономическим и социальным вопросам, то мы поддерживаем формирование Управления по финансированию развития и Управления по поддержке и координации деятельности Экономического и Социального Совета. В отношении предложения о делении основных отделов Департамента на две группы, каждая из которых будет подчиняться помощнику Генерального секретаря (одна будет в основном заниматься вопросами анализа и информации, другая — вопросами поддержки межправительственных процессов в различных политических областях, а также в контексте осуществления соответствующих оперативных обязанностей), то здесь важно определить, каким образом будет осуществляться координация и взаимодействие этих групп.

Планируемое укрепление Департамента было бы целесообразно использовать и для наращивания потенциала Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

Мы приветствуем создание Управления заместителя Генерального секретаря — Специального советника по Африке и рассчитываем на эффективную работу этой новой структуры. В области расширения партнерских связей мы поддерживаем усилия, направленные на расширение сотрудничества Организации Объединенных Наций с частным сектором, в частности образование Управления по вопросам партнерства, куда войдут Управление по вопросам «Глобального соглашения», и Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций. Приветствуем сотрудничество Управления с сетью координационных центров по вопросам частного сектора в рамках системы Организации Объединенных Наций. Поддерживаем широкое продвижение партнерских инициатив на национальном, региональном и международном уровнях.

При этом считаем принципиально важным фокусировать основное внимание на практической реализации итогов недавних саммитов и конференций Организации Объединенных Наций. Решение этих задач является главной целью всех партнеров — правительств, международных организаций, деловых кругов и неправительственных организаций — и их общей ответственностью, особенно

учитывая широкое участие всех этих партнеров на этапе подготовки и проведения этих форумов, а также выработки их решений. Считаем в этой связи важным, чтобы неправительственные организации имели возможность обмениваться между собой опытом участия в реализации итогов этих конференций, по достоинству оценивать практические шаги друг друга в этой области. Секретариату Организации Объединенных Наций следовало бы подумать об оптимальном формате для организации такого диалога между представителями гражданского общества.

Что касается административно-бюджетной реформы Организации Объединенных Наций, то ее направленность будет зависеть от решений государств-членов по ряду дополнительных докладов Секретариата, связанных с изменениями в программно-бюджетном процессе Организации Объединенных Наций. Пока же мы хотели бы положительно оценить уже произошедшие улучшения в структуре и формате проектов регулярного бюджета и бюджетов миротворческих операций. Любые же изменения в кадровой политике Организации Объединенных Наций, а именно улучшение условий службы, пересмотр механизмов мобильности и так далее должны, на наш взгляд, идти в русле соответствующий решений Генеральной Ассамблеи в этой области.

Позвольте в заключение отметить, что Россия готова конструктивно и активно участвовать в консультациях по данному пункту повестки дня, с целью принятия согласованных и сбалансированных решений.

**Г-н Апата (Нигерия)** (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность делегации Нигерии Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннну за его инициативы и усилия, направленные на укрепление Организации Объединенных Наций. Предпринимаемые им усилия соответствуют решениям и заявлениям Саммита тысячелетия, на котором наши руководители взяли на себя обязательство превратить Организацию Объединенных Наций в более эффективный институт содействия обеспечению мира и устойчивого развития во всем мире. Мы хотели бы также выразить особую признательность заместителю Генерального секретаря г-же Луизе Фрешет за большую работу, сделанную ей в этой области в ходе пятьдесят седьмой сессии.

За последние пять лет в области обеспечения мира и безопасности, безусловно, достигнут значительный прогресс. Благодаря этому в глобальном масштабе Организация Объединенных Наций рассматривается как Организация, посвятившая себя делу поддержания международного мира и безопасности, и Нигерия приветствует этот факт. Усиление и реорганизация Департамента операций по поддержанию мира, проведенная после рассмотрения и обзора осуществления рекомендаций доклада Брахими, позволили повысить потенциал Организации Объединенных Наций в области развертывания и управления более сложными операциями по поддержанию мира, и миростроительству. В этом плане примером успеха стали операции в Сьерра-Леоне, Демократической Республике Конго и совсем недавно в Либерии, где Организация Объединенных Наций эффективным образом переняла руководство над миротворческими операциями от Экономического сообщества западноафриканских государств. Мы позитивно оцениваем и поддерживаем меры по установлению правопорядка, учета гендерной проблематики и применения многоаспектного подхода к миротворческим операциям.

Учитывая тот факт, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, предусматривают необходимость обеспечения устойчивого развития путем искоренения нищеты, Организация Объединенных Наций должна перенацелить свои усилия на решение проблем голода, недоедания и болезней, особенно пандемии ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза. Нигерия хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций и все остальное международное сообщество проявили столь же твердую приверженность содействию социального и экономического развития, какую они продемонстрировали в области поддержания международного мира и безопасности. В Декларации тысячелетия мы поставили перед собой далеко идущие цели. Может показаться, что до 2015 года еще очень далеко. Однако реальность такова, что если мы хотим достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы должны радикально изменить направленность наших усилий и приступить к активному осуществлению поставленных целей и решений Йоханнесбургской и Монтеррейской конференций. Такова грандиозная задача, стоящая сегодня перед Организацией Объединенных Наций.

В силу того, что мы не можем себе позволить Организацию Объединенных Наций, большинство членов которой недееспособны в результате затянувшегося кризиса внешней задолженности, Организации Объединенных Наций следует изыскивать пути урегулирования проблемы тяжелого бремени долга. По нашим подсчетам, в 2002 году общая сумма долга развивающихся стран с переходной экономикой увеличилась примерно на 52 млрд. долл. США, в то же время отмечается постепенное сокращение притока капитала в развивающиеся страны. Согласно оценкам, в 2003 году развивающиеся страны затратят около 350 млрд. долл. США на погашение внешнего долга. В этой связи мы не можем не согласиться с мнением Генерального секретаря о том, что «для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуется не только принять меры по облегчению долгового бремени, но и увеличить объем внешнего финансирования из официальных источников» (A/58/290, пункт 41). По этой причине мы настоятельно призываем решать проблему внешней задолженности на основе творческого, новаторского и гибкого подхода в качестве стратегии уменьшения долгового бремени.

Налаживание прочных партнерских отношений — это еще одна область, где Организация Объединенных Наций может играть и уже играет похвальную роль. В этой связи мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о создании группы видных деятелей высокого уровня, которая, помимо прочего, должна анализировать современные проблемы мира и безопасности, рассматривать вклад коллективных действий в решение этих проблем и проводить обзор функционирования основных органов Организации Объединенных Наций и состояния сотрудничества между ними. Мы рассматриваем создание этой группы как еще одну веху в усилиях Организации Объединенных Наций по привлечению широких слоев общества к поискам решений по укреплению Организации.

Нигерия приветствует партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными, субрегиональными организациями и такими негосударственными субъектами, как организации гражданского общества, группы по интересам, университеты и частные лица. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что частным предприятиям, а также предпринимательским структурам

была предоставлена возможность получить официальную аккредитацию на Международной конференции по финансированию развития и в ее Подготовительном комитете и что представители предпринимательских кругов внесли предложения по вопросам политики для обсуждения их правительствами и международными организациями. Обмен мнениями по вопросам политики и стратегии с организованным частным сектором — правильная и уместная инициатива, соответствующая целям, сформулированным в Декларации тысячелетия. Поэтому эту практику следует продолжать. С учетом этих позитивных событий Нигерия считает, что Организация Объединенных Наций поставила себя в положение, когда она может осуществлять контроль за этими партнерствами и делать последующие шаги в рамках этих партнерских отношений.

Мы отмечаем, что предложения по бюджету 2004-2005 годов отражают ряд мер, направленных на укрепление Департамента по экономическим и социальным вопросам, особенно его управленческого потенциала. Мы приветствуем содержащиеся в бюджете предложения, которые предполагают перестройку всего Департамента в соответствии с новыми мандатами, вытекающими из Декларации тысячелетия, Монтеррейского консенсуса и Йоханнесбургского плана осуществления, учитывая таким образом решение Генеральной Ассамблеи об интегрированном и координированном осуществлении результатов других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

Хотя Канцелярия Специального советника по Африке была создана в мае месяце, за прошедшие шесть месяцев ею уже внесен значительный вклад в достижение целей Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Мы позитивно оцениваем качество докладов, представленных этой Канцелярией в ходе дискуссии в Генеральной Ассамблее по НЕПАД, а также усилия, направленные на активизацию поддержки НЕПАД со стороны международного сообщества. Теперь мы должны предоставить адекватные ресурсы для того, чтобы эта Канцелярия могла выполнять возложенные на нее мандатные обязательства.

Г-н Председатель, мы благодарны Вам за выдвинутую в начале текущей сессии инициативу приступить к процессу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Нигерия позитивно оцени-

вает предложения, содержащиеся в неофициальном документе, представленном Вами для организации неофициальных консультаций в рамках Генеральной Ассамблеи. Мы присоединяемся к мнениям, которые были высказаны делегацией Алжира от имени Движения неприсоединения и делегацией Королевства Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Важно признать, что со времени проведения пятьдесят пятой сессии мы предприняли важные, — хотя и скромные, — шаги в наших коллективных усилиях по оживлению работы Генеральной Ассамблеи. В этой связи Нигерия хотела бы особо поблагодарить председателей Генеральной Ассамблеи на пятьдесят пятой, пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессиях и их сотрудников за их активные усилия, направленные на решение этого жизненно важного вопроса. Несомненно, их вклад и усилия в значительной степени способствовали достигнутым на сегодняшний день успехам: особенно в распределении по группам пунктов повестки дня и в заблаговременном избрании Председателя Генеральной Ассамблеи, а также главных должностных лиц комитетов. Теперь мы должны сосредоточить внимание на том, как укрепить Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи и реформировать нашу повестку дня.

Нигерия всегда считала, что любое государство-член должно иметь возможность претендовать на самый высокий пост в этом важном органе. Однако за последние 10 лет все те, кто занимали этот пост, должны были получать колоссальные средства из своих столиц для обеспечения выполнения ими своих функций. Следствием этого является то, что государства, не обладающие подобными ресурсами, неохотно будут идти на назначение своих граждан на эти важные посты. Действительно, учитывая эти трудности, для многих государств-членов, особенно из числа наименее развитых стран, большая часть из которых находится на нашем континенте, будет трудно предложить назначить своих граждан на эти важные посты. Разве мы фактически не лишаем их права на это? Разве мы не мешаем также Генеральной Ассамблее быть бастионом демократических идеалов, когда сильные и не очень сильные государства имеют равные права и чаяния?

Поэтому для всех нас крайне важно предпринять на текущей сессии быстрые меры, направленные на укрепление Канцелярии Председателя, например, создать ряд должностей для этой Канцеля-

рии. Подобное решение на деле снимет необходимость того, чтобы председатели Генеральной Ассамблеи привлекали старших должностных лиц из своих столиц для оказания им помощи при выполнении их важных функций. Это укрепит также институциональную память этой Канцелярии.

Что касается пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи, то Нигерия призывает Председателя проводить на регулярной основе активные дискуссии с председателями региональных групп, а также с государствами-членами о том, как решить эту проблему. Например, мы должны рассмотреть вопрос о составлении специального списка резервных пунктов без ущерба для того, чтобы государства-члены могли предлагать какие-либо вопросы, когда они того пожелают. Еще одной важной возможностью укрепления Генеральной Ассамблеи было бы позаботиться о выполнении принятых решений. Нигерия хотела бы, чтобы Секретариат получил мандат предоставлять государствам-членам каждые четыре года список резолюций и решений Ассамблеи с описанием выполнения степени их претворения в жизнь. Подобная мера поможет всем нам в оценке выполнения или невыполнения взятых на себя обязательств и принятых решений.

Что касается реформы и изменения работы главных комитетов, то Нигерия придерживается мнения о том, что нельзя выделять какой-либо комитет для проведения реформы, поскольку задачи всех комитетов взаимосвязаны и тесно переплетены. Вследствие этого реформа главных комитетов должна осуществляться на базе целостного подхода.

И последнее. Нигерия считает, что укрепление Организации Объединенных Наций и активизация Генеральной Ассамблеи должны рассматриваться как осуществляемые в настоящее время усилия. Нигерия вновь подтверждает свою поддержку усилиям, направленным на укрепление всей Организации Объединенных Наций, и хотела бы заверить Генерального секретаря в том, что мы и впредь будем принимать активное участие в этом процессе.

**Г-н Махига** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация присоединяется к другим делегациям в выражении признания Ваших вдохновенных инициатив по достижению успеха в дискуссии об активизации Генеральной Ассамблеи в контексте широ-

кой повестки дня реформы Организации Объединенных Наций. Это своевременная и полезная инициатива. Моя делегация полностью присоединяется к заявлениям по этому вопросу, которые были сделаны Постоянным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения и Постоянным представителем Королевства Марокко от имени Группы 77 и Китая.

Мы придаем большую важность заявлениям региональных групп по важному вопросу реформирования Организации Объединенных Наций и ее органов. Мнения, выраженные в этих заявлениях, являются синтезом мнений различных групп государств и отражают представления и мнения государств-членов из различных регионов мира о нашей Организации. Это — демократический метод представления государств и участия в процессе, а также сопоставления и учета различных мнений в отношении общего видения 191 члена этой всемирной организации.

Моя страна полностью поддерживает усилия Генерального секретаря по реформированию Организации Объединенных Наций и готова оказать максимальную поддержку его начинаниям. Дискуссии по реформам ведутся уже почти десять лет. В последние пять лет они приобрели новое мощное ускорение, в результате чего родилось много осуществимых идей. Тем временем в международном сообществе отмечаются новые события и тенденции по мере возникновения проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций и которые требуют срочной реакции со стороны Организации и являются выражением коллективной воли всего членского состава.

Темпы возникновения новых глобальных процессов и проблем обгоняют темпы реформирования Организации и возможности этого учреждения адекватно реагировать на происходящие изменения. Фактически реформы давно уже назрели и их следовало бы провести раньше, а не позже, с тем чтобы дать существующим институтам возможность сохранить свою релевантность и заниматься решением имеющихся проблем.

Глобализация, новые обычные и необычные методы ведения войны, глобальные эпидемии, реализация целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые мы перед собой поставили, это лишь некоторые из целого

ряда проблем, которые требуют быстрой реакции со стороны системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций.

Моя делегация приветствует инициативу Генерального секретаря по созданию Группы видных деятелей для представления рекомендаций по реформе Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что это обогатит существующие предложения, в некоторые из которых уже внесены поправки для осуществления и требуется лишь возрожденная политическая воля государств-членов.

Главной трудностью активизации Генеральной Ассамблеи являются задержки в осуществлении и неосуществлении принятых резолюций об активизации, а также других резолюций, которые приняла Ассамблея в ходе своей работы как орган, занимающийся разработкой политики Организации Объединенных Наций. Есть безотлагательная необходимость увязать в целом разработку политики, процесс принятия решений и осуществление, как предусматривается в главе IV Устава Организации Объединенных Наций по мандату Генеральной Ассамблеи. В равной мере важна последующая деятельность по выполнению решений конференций и заседаний в связи с резолюциями Ассамблеи, которые должны быть сфокусированы на показателях и результатах, а не на процессах и процедурах по своим докладам. Такой подход послужил бы базовым показателем для процесса оценки и ускорения эффективного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи.

Г-н Председатель, в этой связи мы приветствуем Ваши предложения о повышении роли Председателя и института председательства, создании бюро Ассамблеи и придании Генеральному комитету этой роли. Это позволит проводить непосредственные мероприятия по выполнению решений и оценке процесса осуществления и укрепить и упорядочить рабочие отношения между Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации, включая Совет Безопасности, как предусмотрено в Уставе.

Поэтому важно, чтобы процесс активизации Генеральной Ассамблеи был завершен одновременно с реформами в других органах Организации для координации и синхронизации общего процесса реформ транспарентным образом. Особое значение при укреплении авторитета Генеральной Ассамблеи

имеет более эффективное использование полномочий в области принятия решений в бюджетных вопросах, как отмечено в заявлении Группы 77 и Китая. Также в равной мере крайне важно рассмотреть взаимоотношения и обязанности других комитетов Генеральной Ассамблеи, чтобы позволить Ассамблее играть свою центральную роль по отношению к комитетам для упорядочения охвата связанных вопросов и пунктов повестки дня, которые Председатель сочтет уместными.

Значительные усилия были приложены для упорядочения рабочих методов Генеральной Ассамблеи, таких, как процедуры документации, реорганизация пунктов повестки дня, методология разработки и представления резолюций и выделения времени для прений. Однако упорядочение следует рассматривать как предварительное условие активизации Ассамблеи, а также как результат улучшения методов работы на основе активизации Генеральной Ассамблеи. По завершении задачи активизации необходимые методы работы будут рассмотрены соответствующим образом. Реформа должна быть постоянным процессом. Она может быть необходима как итог этого усилия для создания графика инициирования реформы и мер по активизации, которые, очевидно, осуществимы и могли бы продолжаться после одобрения со стороны государств-членов.

Наконец, в Генеральной Ассамблее представлено все население земного шара в качестве ее членов. Со стремительным развитием информационной технологии все больше слоев гражданского общества в наших соответствующих странах следит за тем, что делается в Организации Объединенных Наций для рассмотрения таких вопросов, вызывающих общую обеспокоенность и представляющих для них общий интерес, как мир, безопасность и их общее социально-экономическое благополучие как граждан этого мира. Реформы Организации Объединенных Наций должны, в сотрудничестве с государствами, также включать в себя укрепление пропагандистских мероприятий в отношении народов мира, не только для создания ее видимости, подотчетности и доверия со стороны государств мира в целом, но, прежде всего, для признания того факта, что этот многосторонний орган принадлежит нам, народам Организации Объединенных Наций.

**Г-н Ван Гуаня** (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте

мне выразить Вам нашу признательность за проведение этого важного заседания и за неофициальную записку, изданную Вами не так давно. Записка предоставляет хорошую основу для наших обсуждений. Я хотел бы также поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Фрешет за ее заявление.

Делегация Китая считает, что Организации Объединенных Наций следует идти в ногу со временем и укреплять процесс реформ, с тем чтобы отвечать потребностям новых обстоятельств. Мы рады отметить, что Генеральная Ассамблея сделала реформы одним из своих ключевых приоритетов на данной сессии, и мы высоко оцениваем активную роль Председателя Ханта в этой связи. Мы также воздаем должное инициативе Генерального секретаря по учреждению Коллегии видных деятелей по укреплению взаимоотношений Организации Объединенных Наций с гражданским обществом. Я хотел бы подчеркнуть следующие моменты по активизации работы Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с Уставом Генеральная Ассамблея является одним из самых важных органов Организации. Это главная форма, в которой все государства-члены могут проводить обзор и принимать решения по таким важным вопросам, как поддержание международного мира и безопасности, содействие экономическому и социальному развитию и укрепление международной правовой системы. Ее значение, широкое представительство и авторитет несомненны.

В настоящее время Организация Объединенных Наций сталкивается с беспрецедентными задачами во всех областях. Террористические угрозы неизменно возрастают, региональные конфликты не прекращаются. Вопросы развития остаются острыми и защита окружающей среды по-прежнему представляет собой сложную задачу. Кроме того, распространение оружия массового уничтожения, распространение заразных заболеваний и другие новые проблемы также требуют соответствующих решений. Международное сообщество горячо надеется увидеть, как Организация Объединенных Наций будет играть более сильную роль, чтобы служить эффективным механизмом при координации национальных усилий и лучше отвечать на новые угрозы и задачи.

Активизация Генеральной Ассамблеи поможет укрепить решимость государств-членов и впредь прилагать усилия в области многосторонности, что, в свою очередь, окажет важное воздействие с далеко идущими последствиями на восстановление авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом и доверия к ней. Обсуждения по этому вопросу продолжают в течение 11 лет, начиная с сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, и в некоторых областях был достигнут прогресс. Однако, откровенно говоря, он по-прежнему в значительной степени не отвечает ожиданиям и чаяниям значительного большинства государств-членов. Активизация работы Генеральной Ассамблеи затрагивает интересы всех и каждого государства-члена и будущую роль Организации Объединенных Наций. Поэтому мы все должны осознать безотлагательность этой задачи.

Делегация Китая полностью поддерживает предложение Председателя Ханта сделать акцент в наших обсуждениях на двух широких областях: укреплении авторитета и роли Генеральной Ассамблеи и улучшении ее методов работы. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего существенного прогресса, который придаст большую жизнеспособность Генеральной Ассамблее и позволит ей играть более эффективную роль в поддержании международного мира и безопасности. В этой связи необходимо полностью учесть точки зрения государств-членов, в частности развивающиеся страны, и начать с рассмотрения более простых вопросов для достижения консенсуса.

Что касается укрепления авторитета и роли Генеральной Ассамблеи, делегация Китая считает, что взаимоотношения Совета Безопасности и других главных органов, включая Совет Безопасности, не являются вопросом соперничества и исключения. Скорее, это вопрос сотрудничества и взаимодополняемости. Мы выступаем за усиление взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и другими главными органами, такими, как Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет.

Мы поддерживаем идею выбора темы для каждой сессии Генеральной Ассамблеи на основе предварительных консультаций среди государств-членов, с тем чтобы общие дискуссии были более сфокусированными. Мы также выступаем за то, чтобы начать регулярные обзоры резолюций и решений, принятых Ассамблеей, и вносить необходи-

мые изменения, исходя из результатов такого обзора.

Мы поддерживаем честные усилия по укреплению функций Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи как в том, что касается людских, так и финансовых ресурсов. Мы считаем, что необходимо создать контактный механизм между выполняющими обязанности председателя в прошлом, настоящем и будущем, чтобы обеспечить непрерывность и последовательность в работе Ассамблеи. Мы также надеемся, что каждый вновь избранный Председатель будет оперативно представлять рекомендации о приоритетных задачах работы.

Мы считаем позитивным предложение о том, чтобы поручить Департаменту общественной информации подготовку ежегодного плана действий для каждой сессии Генеральной Ассамблеи. Это должно быть одобрено и выполнено заранее без дублирования в то же время и лишних затрат.

Г-н Председатель, что касается совершенствования рабочих методов Генеральной Ассамблеи, то Вы сами, Генеральный секретарь Кофи Аннан и представители государств-членов выдвинули много конструктивных предложений. А сейчас нам нужно приступить к быстрым действиям.

Во-первых, необходимо осуществить рационализацию и упорядочение повестки дня Генеральной Ассамблеи. Некоторые пункты могут сгруппированы и рассматриваться на двухгодичной основе. Необходимо также запланировать рассмотрение пунктов на более сбалансированной основе; некоторые пункты могут быть обсуждены после периода с сентября по декабрь.

Во-вторых, необходимо найти практическое решение проблемы избыточного количества документов. С одной стороны, государства-члены должны стараться не запрашивать доклады Генерального секретаря по каждому вопросу, а с другой — Секретариат должен улучшить качество этих докладов за счет более сфокусированного анализа и более выполнимых рекомендаций. Необходимо также резко сократить продолжительность докладов и попросить Секретариат выработать с этой целью эффективные меры.

В-третьих, необходимо сгруппировать пункты повестки дня Генеральной Ассамблеи и основных

комитетов, чтобы определить их направленность и избежать повторов при их рассмотрении. В этой связи необходимо усилить координацию между Председателем Генеральной Ассамблеи, Председателями главных комитетов и представителями Генерального секретаря.

В-четвертых, необходимо укрепить главную роль и мандат Генерального комитета в целях придания большей эффективности деятельности Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов. Мы рекомендуем, чтобы Генеральный комитет, учитывая существующее положение и желания большинства государств-членов, принял специальные меры для рационализации процедур представления и окончательного согласования пунктов повестки дня, что сэкономит, таким образом, время и энергию как государств-членов, так и самого Секретариата.

И наконец, необходимо исходить из насущной необходимости и предпринять инициативу по активизации обмена с другими учреждениями и гражданским обществом в различных смежных областях, с тем чтобы лучше использовать их ресурсы.

Все государства-члены возлагают большие надежды на активизацию работы Генеральной Ассамблеи, а Председатель Хант продемонстрировал выдающийся талант руководителя. И в настоящее время нам представилась прекрасная возможность достичь осязаемого прогресса. Как говорится в древней китайской поговорке, «паруса на судне установлены, и все, что нам сейчас нужно, — это ветер, дующий в правильном направлении». Мы убеждены, что если государства-члены смогут руководствоваться общими интересами, продемонстрировать сильную политическую волю и приверженность процессу реформ в духе новаторства и всеобщего участия, усилия по активизации принесут желаемые результаты. Давайте же объединим наши усилия для достижения этой цели,

**Г-н Казыкханов** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Сегодня мы рассматриваем группу пунктов, касающихся перестройки и реформы Организации Объединенных Наций и активизации работы Генеральной Ассамблеи, что является очень важным в контексте сложившейся сегодня в мире обстановки.

В своих докладах Генеральный секретарь неоднократно указывал, что для того, чтобы сделать нашу Организацию более эффективной, действен-



ной и приверженной деятельности на благо народов всего мира, мы должны быть хорошо подготовлены к происходящим переменам, постоянно учитывать новые реальности и ставить новые задачи. Необходимость в сильном многостороннем механизме никогда еще не ощущалась столь остро, как в этом году, который характеризовался дальнейшей глобализацией.

Мы полностью поддерживаем инициативу Генерального секретаря относительно создания группы лиц на высшем уровне для обзора системы функционирования Организации Объединенных Наций. Однако, как и другие делегации, мы считаем, что работа по активизации и реформированию должна быть продолжена в следующем году, не дожидаясь рекомендаций этой группы.

Важно укрепить роль Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях. По нашему мнению, реформы должны помочь Организации Объединенных Наций активизировать международное сотрудничество в будущей деятельности по осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне, проводимых под ее эгидой. Мы считаем, что процесс осуществления обзора необходимо использовать для подтверждения целей и задач, поставленных на этих конференциях и встречах на высшем уровне, и для определения препятствий и ограничений, а также шагов и инициатив по их преодолению.

В этом контексте крупное мероприятие, которое намечено провести в 2005 году для обзора прогресса, достигнутого в ходе осуществления всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия, как об этом упоминается в резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблее, явится, как мы надеемся, вкладом в этот процесс.

По нашему мнению, необходимо укрепить координацию между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В этом контексте Казахстан предлагает создать постоянный совет региональных организаций под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, для того чтобы сделать нашу Организацию более сильной, нам необходимо наладить работу межправительственного механизма и улучшить, в частности, методы работы Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности. Активиза-

ция деятельности этих органов, наряду с улучшением методов их работы, явилась бы важным шагом в превращении Организации Объединенных Наций в целом в более действенный орган.

Моя делегация приветствует инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи относительно создания рамок для активизации деятельности Ассамблеи, что является важным для осуществления реформы нашей Организации. Мы должны сосредоточить наше внимание на рассмотрении мер по улучшению ее методов работы, поскольку нам нужна Ассамблея более действенная, более сфокусированная и более компетентная. Первым шагом в этом направлении, согласно нашему видению, является укрепление Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, роль которого во всей этой деятельности незаменима. Мы считаем, что эти особые шаги повысят роль Ассамблеи, а также ее действенность и эффективность.

Моя делегация признает, что был сделан некоторый прогресс в упорядочении повестки дня Ассамблеи. Нам необходимо ее еще более доработать, поскольку некоторые стоящие в ней вопросы не требуют рассмотрения на ежегодной основе. Кроме того, пункты, дискуссии по которым откладываются в течение ряда лет, должны быть вообще ликвидированы.

Мы считаем, что прения, проходящие в рамках пленарных заседаний и в главных комитетах, могли бы быть более взаимосвязаны, если бы они были сосредоточены на ограниченном числе ключевых вопросов, представляющих взаимный интерес. Мы также должны предпринять практические шаги по улучшению резолюций. Они должны быть короче, более сфокусированными и значимыми. Необходимо более эффективно контролировать их выполнение.

Неофициальные открытые консультации по активизации работы Генеральной Ассамблеи, созываемые Председателем, предоставляют возможность для широкого обмена мнениями и закладывания основы для дискуссий в рамках пленарных заседаний. Мы согласны с предложением о проведении неофициальных консультаций, разбивке вопросов на две обширные темы — повышение авторитета и роли Генеральной Ассамблеи и усовершенствование ее методов работы.

Что касается Совета Безопасности, то очевидно, что условия, которые определяли его состав и процедуры, коренным образом изменились. Казахстан поддерживает предложение созвать заседание высокого уровня по вопросу о реформе этого главного органа, несущего ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Другой главный орган Организации Объединенных Наций — Экономический и Социальный Совет — должен вести более эффективную работу по координации деятельности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. В этом отношении важно разработать четкие руководящие принципы, определяющие реформу Экономического и Социального Совета.

Экономический и Социальный Совет также мог бы играть более эффективную роль в укреплении сотрудничества бреттон-вудскими учреждениями, чтобы придать им дополнительный импульс. Пришло время на практике объединить усилия Организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации (ВТО) и других ведущих экономических и финансовых организаций по разрешению проблем нищеты и социального развития.

Представляя второй пакет реформ на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь предложил провести всеобъемлющий анализ нашей программы работы, уделив внимание приоритетам, намеченным в Декларации тысячелетия. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за пристальное внимание к выделению средств. Его предложение ограничить среднесрочный план двухлетним периодом позволит проводящим обзор органам осуществлять более стратегический подход к работе Организации и к ее ресурсам. Мы позитивно относимся к процессу бюджетной реформы, и моя делегация готова работать вместе с другими делегациями, чтобы обеспечить принятие перспективных решений на нынешней сессии.

В завершение я хотел бы вновь заявить о приверженности Казахстана процессу реформирования Организации Объединенных Наций в целях создания более безопасного и справедливого мирового порядка. Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря о неотложности структурных изменений в рамках Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций может

быть сильной в том случае, если все государства-члены окажут полную поддержку инициативам Генерального секретаря по проведению реформ. Казахстан готов способствовать тому, чтобы Организация более чутко откликнулась на вызовы XXI века.

**Г-н Махбубани** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале поздравить Вас с проведением этих совместных прений. Из тех выступлений, которые мы выслушали к этому моменту, ясно, что этот вопрос приобрел новый импульс, и я полагаю, что Вы, г-н Председатель, приняли самые большие усилия, чтобы активизировать вопрос, который циркулировал в рамках Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы, в частности, упомянуть выступления Алжира и Марокко от имени Движения неприсоединившихся стран и Группы 77. По моему мнению, важные заявления были также сделаны делегациями Японии и Соединенных Штатов Америки. Я хотел бы поблагодарить моего коллегу из Японии за ссылку на четыре критерия, о которых мы упоминали; мы благодарны за это.

Но особенно я хотел бы упомянуть выступления делегации Соединенных Штатов Америки, в котором были изложены семь принципов, которые должны определять нашу работу в области реформы. Фактически я хотел бы в самом начале заметить, чтобы проиллюстрировать ту проблему, с которой мы сталкиваемся, что у нас имеется новое заявление и новые принципы. Так заведено, что в этом зале мы не разговариваем друг с другом, не ссылаемся на выступления друг друга, и это свидетельствует о той проблеме, с которой мы сталкиваемся. Но мы хотим подчеркнуть принципы, упомянутые Соединенными Штатами Америки — ответственность, подотчетность, эффективность, управление финансовыми ресурсами, модернизация, авторитет и свобода — именно потому, что, по моему мнению, это важные принципы, которые следует учитывать. Мы, безусловно, поддерживаем принцип подотчетности, и, если бы мы действительно могли каким-то образом включить принцип подотчетности во все направления работы Организации Объединенных Наций, — и в Секретариате, и в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее — то, по моему мнению, мы решили бы половину проблем.

Сегодня в надежде внести полезный вклад я предлагаю поставить четыре вопроса. Первый каса-

ется того, представляет ли собой не проявляющая активности Генеральная Ассамблея — я не совсем уверен в том, как можно охарактеризовать не проявляющую активности Генеральную Ассамблею, возможно, как находящуюся в состоянии застоя или в затруднительном положении — проблему или признак более значительной проблемы? Второй вопрос: каковы первопричины, если использовать любимое выражение Организации Объединенных Наций, того, что Генеральная Ассамблея находится в затруднительном положении? Третий вопрос: в чем состоят подлинные решения, направленные на активизацию работы Генеральной Ассамблеи? И, наконец, я попытаюсь подробно остановиться на нескольких вопросах, которые уже прозвучали в прениях.

Первый вопрос: находится ли в затруднительном положении Генеральная Ассамблея или Организация Объединенных Наций как таковая? Я хотел бы предложить рассмотреть вероятность того, что именно Организация в целом, а не только Генеральная Ассамблея, находится в затруднительном положении.

Лучший способ проиллюстрировать эту ситуацию — спросить самих себя, что увидел бы пришелец с другой планеты, скажем, с Марса, если бы он впервые очутился на Земле. Если бы он облетел вокруг земного шара, он увидел бы очень динамичную планету, перемены на которой происходят каждый день, даже в то время, пока мы выступаем. Мы действительно живем в один из самых интересных моментов в истории. Но если бы пришелец с Марса попросил ввести его в курс глобальных проблем, и его привели бы в этот зал и сказали: «Это центр по рассмотрению глобальных вопросов» — у него вызвал бы недоумение, с одной стороны, динамизм мира за этими стенами и, с другой стороны, сонная атмосфера, царящая в этом зале. Это в некоторой степени служит свидетельством того, что Организация в целом, возможно, является частью проблемы.

Разумеется, если быть честными, некоторые части этой Организации работают, такие, например, как операции по поддержанию мира или разработка нормативов. Эта Организация проводит много важной работы. Но если вы посмотрите на нее объективно как на Организацию, созданную в 1945 году, и зададите себе вопрос, адаптировалась ли эта Организация к 2003 году, простой и честный ответ бу-

дет состоять в том, что она этого не сделала, и в этом, возможно, отчасти заключается первопричина той проблемы, с которой мы сталкиваемся.

Вот почему мы поддерживаем предложения Генерального секретаря по созданию группы видных деятелей, поскольку мы считаем, что пришло время осуществить комплексный подход к Организации в целом и решить, как нам добиться того, чтобы она сохранилась в двадцать первом столетии.

Что касается других аргументов, высказанных во время этого обсуждения, то я хотел бы сказать, что, по моему мнению, коллега из Бангладеш высказал важное замечание, заметив, что подбор членов группы видных деятелей имеет важное значение. Я надеюсь, что он не будет основан только на том, что они являются видными деятелями, но также и на их способности внести значимый вклад в обсуждение.

Второй вопрос: в чем состоят коренные причины бездействия Генеральной Ассамблеи? Когда я был посредником, мы концентрировали внимание на нескольких процедурных вопросах — таких, как избрание Председателя на более раннем этапе — и я рад, что нам удалось это реализовать — сокращение повестки дня и объединение пунктов. Но, если судить по проведенным нами обсуждениям, в том числе по неофициальным обсуждениям, которыми руководили Вы, г-н Председатель, когда речь идет об активизации роли Генеральной Ассамблеи, возможно, на карту поставлены не только процедурные вопросы. Позвольте мне привести только один пример. Во время проведенных нами неофициальных обсуждений один уважаемый посол сказал, если я правильно запомнил его слова, что основная проблема состоит в том, что Совет Безопасности лишает кислорода Генеральную Ассамблею.

Я хотел бы сказать, что это объективная картина того, что произошло в этом форуме. Однако возникает вопрос: почему это произошло? Почему Совет Безопасности успешно «перекрыл кислород» Генеральной Ассамблее?

К сожалению, в этой связи я должен употребить слово, которое редко используется в этом Зале, но, возможно, его следует чаще использовать и, разумеется, этим словом является геополитика. Когда мне пришлось работать здесь в 80-х годах, основной причиной крайне активного участия делегаций в работе Ассамблеи и того, что все приходили и

участвовали в дискуссиях, было продолжение холодной войны. Две сверхдержавы боролись за влияние в Ассамблее, и был задействован каждый.

Сейчас, после окончания холодной войны, в результате изменения геополитической ситуации Совет Безопасности стал играть первостепенную роль. Поэтому в определенной степени отсутствие динамизма в этом Зале обусловлено не только нашими действиями в его стенах, но и более крупными глобальными силами, влияние которых также распространяется и на этот орган. Мы должны обратиться к более широкому аспекту.

В этой связи я хотел бы привести выдержку из доклада, который, я надеюсь, будет внимательно прочитан в контексте дискуссии по вопросу об активизации деятельности Ассамблеи. Разумеется, я имею в виду доклад (A/57/836), который был распространен Постоянным представителем Нидерландов на нашей встрече в «Гринтри Истейт», которая проходила 16–17 мая 2003 года.

В связи с серьезными проблемами, стоящими перед Генеральной Ассамблеей, в докладе говорится:

«Генеральная Ассамблея сталкивается с двумя основными вызовами, которые угрожают доверию к ней и к Организации Объединенных Наций, а также их легитимности в качестве глобального третейского судьи и директивного органа. Первый вызов на политическом уровне связан с хроническим и постоянно увеличивающимся разрывом между вопросами глобальной важности и значимости и тем, как они решаются Ассамблеей. С начала 90-х годов ее активность все более сдерживается неспособностью государств-членов определить место Ассамблеи в эпоху после окончания холодной войны». (A/57/836, стр. 3)

Я говорю об этом, потому что, на мой взгляд, нам необходимо провести более широкий анализ, с тем чтобы выявить основные причины необходимости активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Теперь я хотел бы перейти к моему третьему пункту, связанному с решениями. Я хочу остановиться на крайне важном и основополагающем вопросе. Если мы стремимся найти реальные варианты решений в отношении активизации деятельности

Генеральной Ассамблеи, мы сможем сделать это лишь при условии, что мы сами — все 191 государство-член — выработаем общее четкое понимание причин возникновения ситуации, в которой мы сегодня оказались. Если мы не достигнем согласия в отношении этих причин, то мы не сможем определить пути к нахождению решений.

Поэтому, исходя из вышеупомянутых мною соображений в отношении основной причины, я хотел бы предложить четыре возможных элемента для решения.

Как я уже отмечал, первый элемент состоит в следующем. Если проблемой являются геополитические отношения, то они должны стать частью решения. В этой связи очевидно, что нам в Генеральной Ассамблее необходимо пригласить современные крупные державы и дать им понять, что Генеральная Ассамблея является тем важным инструментом, который необходимо не ослаблять, а укреплять.

Хотелось бы надеяться, что в этом контексте у меня есть одна хорошая новость. В результате глобализации мы все оказались на одном корабле. И сейчас, когда мы плывем в нем, мне кажется, что ведущие державы также начинают осознавать, что, если кто-то занимается лишь своей собственной каютой, то это не решает его собственных проблем, ибо на остальной части корабля также существуют проблемы, и проблемы в других каютах оказываются проблемами его собственной каюты.

Сейчас среди крупных держав растет понимание того, что им также необходимо в некоторой степени искать новые пути урегулирования современных глобальных проблем, и если это действительно новая тенденция, то Генеральная Ассамблея может сыграть ведущую роль для современных ведущих держав.

Что касается второго возможного решения, то, мне кажется, настало время, чтобы Генеральная Ассамблея отказалась от механического процесса ежегодного рассмотрения всех пунктов своей повестки дня в период с сентября по декабрь, не задаваясь при этом вопросом: является ли она именно той повесткой дня, которой мировое сообщество уделяет свое внимание?

В этой связи позвольте мне привести один простой пример. 2 сентября 2003 года в докумен-

те A/58/323 Генеральный секретарь Кофи Аннан охарактеризовал плачевную ситуацию Организации Объединенных Наций. В пункте 6 он отметил, что «под вопросом оказалась даже сама релевантность современных многосторонних норм и учреждений». Далее в пункте 13 он констатирует:

«Сейчас в Организации Объединенных Наций критический момент: если Совет Безопасности не вернет себе доверие государств и мировой общественности, государства будут по отдельности все больше полагаться на свое собственное национальное восприятие появляющихся угроз и на свои собственные суждения о путях их устранения».

Генеральный секретарь выступил с этими очень вескими заявлениями в сентябре текущего года. Однако если проанализировать все его речи и небольшие заявления, прозвучавшие в этом зале после этого, то можно прийти к выводу о том, лишь в некоторых из них упоминаются современные проблемы, и возникает вопрос: «Почему это происходит?»

Очевидно, в этом зале мы должны заниматься рассмотрением реальных проблем, а не тех, которые механически представляются нашему вниманию.

В-третьих, я хотел бы предложить изменить корпоративную культуру, сложившуюся в Ассамблее, главных комитетов и фактически во всей Организации. Во время любых встреч в этом Зале мы должны отказаться от практики заявлений и начать говорить друг с другом, ссылаясь на наши замечания и комментируя то, о чем говорят другие представители, в надежде на установление взаимопонимания. Я верю и надеюсь, что этого можно добиться.

В-четвертых, я также считаю, что, как я уже отмечал в ходе неофициальных консультаций, каждому из нас необходимо рассчитать, как мы можем уравновесить свои национальные и коллективные интересы. В ходе неофициальных консультаций я отмечал, что, если нашей реальной целью является поощрение коллективных интересов человечества в целом, то в данном случае это означает, что каждому из нас придется немного поступиться своими национальными интересами ради содействия коллективным интересам. Как я уже говорил, коллек-

тивные интересы — это совокупность национальных интересов минус X.

И я хотел бы привести еще один простой пример. Повестка дня Генеральной Ассамблеи «трещит», или, по образному выражению других ораторов, «тонет» под огромной тяжестью пунктов повестки дня и резолюций, которые представляются на систематической основе. Но всякий раз, когда выдвигается предложение о снятии того или иного пункта повестки дня или об отказе от представления той или иной резолюции, какая-либо страна заявляет, что именно в этой резолюции она крайне заинтересована.

Если каждый из нас будет увеличивать нагрузку на Генеральную Ассамблею, и никто не станет облегчать ее, то как можно активизировать ее деятельность?

И мое последнее соображение — а это подробное соображение по ряду поднятых вопросов — касается функций Председателя. Нам необходимо эффективное руководство со стороны решительного Председателя, и, откровенно говоря, Вы, г-н Председатель, очень хорошо обеспечиваете его. Я надеюсь, что говорю это объективно, поскольку Вы — первый Председатель, который подготовил доклад по вопросу об обсуждении доклада Совета Безопасности. Несмотря на то, что несколько лет назад мы приняли решение о подготовке такого доклада, ни один другой Председатель не сделал этого. Это говорит о том, что эффективно действующий Председатель может сдвинуть дело с мертвой точки.

Хотя мы сосредоточиваем свое внимание на решении таких важных вопросов, как заблаговременное избрание Председателя, предоставление большего объема ресурсов его Канцелярии — а все это, несомненно, очень важные вопросы, — я надеюсь, что мы также внимательно и деликатно подойдем к решению главного вопроса, которым является выбор Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы должны найти путь к обеспечению того, чтобы эта должность не рассматривалась, как ее, к сожалению, рассматривают отдельные страны, в качестве должности, на которую можно поставить человека, достигшего пенсионного возраста. Этот пост необходимо рассматривать в качестве важного и динамичного поста, и его должен занимать работающий человек. Я надеюсь, что при выборах Председателя будет применяться принцип «меритократии», при

котором на этот пост будет избираться наиболее достойный человек.

Второй важной и обсуждаемой в настоящее время темой является проблема бюджета, и в связи с ней возникают традиционные отношения напряженности между Севером и Югом. В некоторой степени, эта напряженность является неизбежной. Они неизбежны, поскольку, с одной стороны, государства, делающие самые значительные взносы, считают, что они должны играть более весомую роль в том, каким образом Организация Объединенных Наций расходует свои финансовые средства, и такой подход представляется весьма разумным. Но если вы принимаете этот принцип, вы тем самым подрываете принцип суверенного равенства, на котором основана Организация Объединенных Наций. А если же вы подрываете принцип суверенного равенства, вы тем самым разрушаете одну из основ Организации Объединенных Наций. Таков один из аспектов этой проблемы.

Теперь рассмотрим второй аспект этой проблемы. Если вы позволите странам, которые вносят очень незначительные взносы, определять, как будут расходоваться средства, то вы тем самым фактически позволяете малым странам вводить налоги на крупные страны. Это можно делать какое-то время, но потом крупные страны положат этому конец. Таким образом, при проведении любых обсуждений бюджета — при этом надо понимать, что это не финансовый, а политический вопрос, — нам необходим новый политический договор между странами, делающими самые большие взносы, и другими странами, которые играют значительную роль в Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что это можно и необходимо сделать.

Я хотел бы закончить не на пессимистичной, а на оптимистичной ноте, которая заключается в следующем. Зал, в котором мы сейчас находимся, даже когда в нем никого нет и царит тишина и когда создается впечатление, что здесь почти ничего не происходит, управляет одним из самых ценных мировых ресурсов — речь идет о легитимности. В самом деле, если кто-то хочет сделать легитимным любое глобальное действие, это могут сделать только государства-члены, представленные в этом зале. Если говорить прямо, то даже легитимность Совета Безопасности производна от легитимности Генеральной Ассамблеи, поскольку в тех случаях, когда решение принимает Генеральная Ассамблея, даже

Совет Безопасности обязан поступать так же, поскольку он не может существовать как независимый орган. Его легитимность является результатом того факта, что 191 государство-член ратифицировали Устав и тем самым согласились соблюдать его положения. Мы считаем, что такая легитимность является ценным качеством, которое можно использовать для добрых дел; и если мы, государства, представленные в этом зале, найдем методы использования этой легитимности, то, как я полагаю, мы действительно добьемся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Кири** (Словения) (*говорит по-английски*): Нам совсем нетрудно согласиться с предыдущим оратором г-ном Махбубани, который только что, выступая в своей традиционной манере, поделился с нами очень оригинальными и содержательными идеями. Я также затрону здесь три вопроса, которые не связаны с конкретными предложениями, и вопросами существа, поскольку я остановлюсь на них позднее, полагая, что в нашем распоряжении имеется прекрасный документ. Я хотел бы кратко остановиться на некоторых общих вопросах, чтобы поразмышлять о том, что вызывает озабоченность у всех нас, кто присутствовал на сегодняшнем и вчерашнем заседаниях.

Позвольте мне начать, подчеркнув тот факт, что Словения полностью присоединяется к заявлению, сделанному вчера Италией от имени Европейского союза и ассоциированных стран. Выступая в качестве заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи, я хотел бы коснуться вопроса об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в контексте более широкой реформы Организации Объединенных Наций.

Моя делегация разделяет мнение о том, что сейчас сложились условия для перемен и что мы должны использовать эту возможность. Именно об этом я и хочу говорить и поделиться с государствами-членами некоторыми мыслями. С моей точки зрения, есть по крайней мере три фактора, подтверждающие, что сейчас сложились условия для перемен.

Во-первых, подавляющее большинство ораторов, включая глав государств и правительств и министров иностранных дел, затрагивало вопрос о необходимости реформы Организации Объединенных Наций, когда они выступали в ходе общих пре-

ний. Очень многие из них выразили свою политическую волю в поддержку реформы Организации Объединенных Наций. Мы рассматриваем выражение таких мнений как наличие широкого консенсуса между руководителями наших стран, который сложился в ходе общих прений. Теперь мы должны в ходе наших последующих обсуждений работать на основе этого консенсуса между нами и между различными региональными группами.

Во-вторых, как сказал Президент Словении в ходе общих прений (см. A/58/PV.13), некоторые хорошие идеи и предложения об активизации деятельности и реформировании Генеральной Ассамблеи уже сформулированы и получили поддержку большинства. Теперь мы должны осуществить их на практике.

Неофициальная записка об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, которую представил нам Председатель, является прекрасным отправным пунктом для разработки плана действий, и я надеюсь, что очень скоро мы достигнем договоренности по этому вопросу. Ваша неофициальная записка, г-н Председатель, была хорошо встречена и поддержана на открытых неофициальных консультациях, состоявшихся 17 октября 2003 года, а также в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи, проведенных вчера и сегодня.

Учитывая это, мы считаем, что мы можем приступить к принятию решений уже на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и это мнение уже было выражено представителем Италии от имени Европейского союза. При этом моя делегация считает, что мы должны привлекать к этой работе всех; мы должны учитывать, что мнение и вклад каждого имеют огромную ценность и важность.

Позвольте мне добавить, что учитывая широкий круг вопросов, связанных с этим процессом, наша работа должна проводиться одновременно по двум направлениям: на первом направлении мы должны заниматься предложениями и решениями, касающимися совершенствования работы Генеральной Ассамблеи, чего можно добиться за короткий срок; на втором направлении мы должны заниматься предложениями и решениями, которые носят более выраженный структурный характер и которые могут потребовать от нас больше времени и терпения. Эта работа должна дополнять работу группы

видных деятелей, которая сейчас формируется по инициативе Генерального секретаря.

В заключение следует отметить, что для достижения упомянутых выше целей нам необходимо лидерство, но оно у нас уже есть — это Генеральный секретарь, который ясно видит перспективу и призывает к переменам, а также Вы, г-н Председатель, поскольку Вы проявляете приверженность делу, решительность и умение руководить этим транспарентным и всеобъемлющим процессом. Все постоянные представители и их делегации также должны обеспечить лидерство и поддержку для того, чтобы сохранялись необходимые условия для перемен и для того, чтобы мы могли достичь весомых результатов, к которым все мы стремимся.

Г-н Председатель, Словения поддерживает Вас и Ваш стиль руководства, и мы намерены тесно взаимодействовать с Вами.

**Г-н Дробняк** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Хорватия решительно поддерживает реформирование нашей Организации, особенно в связи с вопросом о расширении членского состава Совета Безопасности и активизацией деятельности Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этой позицией мы выражаем твердую поддержку усилиям, прилагаемым для того, чтобы укрепить авторитет Генеральной Ассамблеи и усовершенствовать методы ее работы.

Хорватия считает, что важнейший шаг на пути к этой первостепенной цели должен заключаться в переходе от принципа, основанного на проведении длительных прений, к принципу ориентации на достижение реальных результатов. В этой связи я хотел бы выделить основные положения позиции Хорватии в вопросе, касающемся реформы Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея является единственным главным органом Организации Объединенных Наций, в котором все государства-члены имеют равные возможности участия в процессе принятия решений. Этот факт, который всем хорошо известен, но которому зачастую не придается надлежащее значение, должен быть основополагающим принципом нашей работы. В связи с этим необходимо, чтобы в состав рабочих групп и групп, на которые возложена ответственность за подготовку предложений по проведению всеобъем-

лющей реформы, входили представители соответствующих регионов и субрегионов.

Общие интересы Организации должны превалировать над попытками любой ценой — и в ущерб эффективности и качеству работы Генеральной Ассамблеи — обеспечить собственные национальные интересы. Реформа должна быть осуществлена на благо всех государств-членов, в первую очередь тех, которым не довелось быть избранными в состав Совета Безопасности. Нельзя допустить, чтобы во имя обеспечения национальных интересов какого-либо отдельного государства-члена — даже очень крупного — был подорван весь процесс реформы.

Авторитет Генеральной Ассамблеи в области принятия решений должен быть значительно укреплен, в особенности в том, что касается обеспечения выполнения принимаемых ею резолюций. В этой связи можно было бы повысить роль соавторов, а также их ответственность за принятие мер, вытекающих из той или иной предложенной ими резолюции. Принятие резолюций, которые мы не готовы или не в состоянии претворить в жизнь, приведет к полному подрыву авторитета и престижа Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы должны найти способ изменить нынешнюю практику, даже если для этого потребуются внесение изменений в Устав.

Необходимы не только более краткие и более конкретные резолюции, но также и более сжатые заявления и прения. В этой связи на ум приходит идея введений ограничений на продолжительность выступлений — в зависимости от важности рассматриваемого вопроса — особенно в тех случаях, когда то или иное государство-член уже высказало согласие с заявлением, сделанным от имени какой-либо организации или региональной группы.

Сокращение количества пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи и тематическое объединение пунктов не будет означать, что какие-то вопросы утратят в какой-то мере свое значение или вес. Наоборот, мы должны избегать бесконечного представления из года в год одних и тех же резолюций. В рамках усилий по рационализации повестки дня мы не должны забывать о законных интересах государств-членов, особенно памятуя о том, что у многих из них нет возможности как-то влиять на работу Совета Безопасности и что поэтому Генеральная

Ассамблея остается для них главным механизмом отстаивания своих целей.

В поисках путей активизации работы Генеральной Ассамблеи необходимо использовать все имеющиеся возможности, в том числе возможность применения современных технологий. Но нельзя допускать, чтобы существующие технологии подготовки и публикации документов и другие связанные с ними технологии использовались не по назначению, для изготовления бесконечного множества все новых документов — ведь они призваны упростить нашу работу и сделать ее более эффективной.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать, что активизация работы Генеральной Ассамблеи — это задача не только техническая, но и политическая. И в ее решении нам потребуются все накопленные нами знания, гибкость, прагматизм и понимание. Хорватия готова принять участие в соответствующих усилиях при условии соблюдения всех этих принципов.

И в заключение я хочу решительно поддержать заявление, с которым выступил ранее постоянный представитель Сингапура.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*